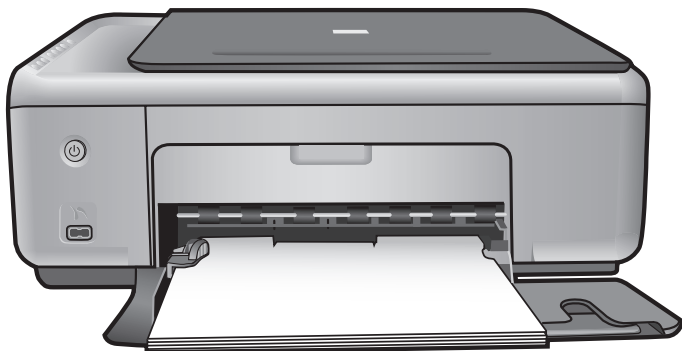


# HP PSC 1500 All-in-One series



Brzi vodič  
Кратко  
ръководство  
Kratki priročnik  
Ghid rapid

# Brzi vodič

Hrvatski



© Copyright 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Priznajemo pravo promjene informacija bez prethodne obavijesti.

Reproduciranje, prilagođavanje ili prevođenje bez prethodnog pismenog odobrenja je zabranjeno, osim ako nije dopušteno u autorskim pravima.



Adobe i Acrobat logo su ili registrirane trgovačke marke ili trgovačke marke tvrtke Adobe Systems Incorporated u SAD-u i/ili drugim državama.

Portions Copyright © 1989-2004 Palomar Software Inc.

HP PSC 1500 All-in-One series dolazi s tehnologijom upravljačkog programa za pisač licenciranom od strane Palomar Software, Inc. [www.palomar.com](http://www.palomar.com).

Windows®, Windows NT®, Windows Me®, Windows XP®, i Windows 2000® su registrirane trgovačke marke tvrtke Microsoft Corporation u SAD-u.

Intel® i Pentium® su registrirane trgovačke marke tvrtke Intel Corporation u SAD-u.

Energy Star® i Energy Star logo® su zaštitni znakovi United States Environmental Protection Agency (Agencije za zaštitu okoliša Sjedinjenih Američkih Država) u SAD-u.

Broj izdanja: Q5888-90264

Prvo izdanje: prosinac 2004.

## Obavijest

Jedine garancije koje vrijede za HP proizvode i usluge su iznesene u izričitim garancijama prateći takve proizvode i usluge. Ništa navedeno se ne bi trebalo tumačiti kao stvaranje dodatne garancije. HP neće biti odgovoran za ovdje sadržane tehničke i uredničke pogreške ili propuste.

Tvrtka Hewlett-Packard ne preuzima odgovornost za slučajne ili posljedične štete proizašle ili nastale zbog opreme, sadržaja ili upotrebe ovog dokumenta te programskog materijala koji on opisuje.

**Napomena:** Regulatory information (Zakonske obavijesti) pronaći ćete u

odjeljku "Tehničke informacije" unutar ovog priručnika.



U mnogim je područjima kopiranje sljedećeg sadržaja zakonom zabranjeno. Ako niste sigurni, najprije provjerite kod svog pravnog zastupnika.

- Spisi ili dokumenti državnih službi:
  - Putovnice
  - Dokumentacija o imigraciji
  - Spisi odabranih službi
  - Identifikacijske značke, kartice ili oznake
- Biljezi državnih službi:
  - Poštanske marke
  - Bonovi za hranu
- Čekovi ili mjenice ispostavljene državnim agencijama
- Papirnati novac, putnički čekovi ili novčane doznake
- Potvrde o bankovnoj uplati
- Djela sa zaštićenim autorskim pravima

## Sigurnosne informacije



**Upozorenje** Kako biste izbjegli opasnost od vatre ili strujnog udara, ne izlažite ovaj proizvod kiši ili nekoj drugoj vrsti vlage.

Prilikom korištenja ovog proizvoda uvijek se pridržavajte osnovnih mjera opreza kako biste smanjili rizik od ozljeda izazvanih vatrom ili strujnim udarom.



**Upozorenje** Opasnost od mogućih strujnih udara

1. S razumijevanjem pročitajte sve upute u Vodiču za postavljanje.
2. Uređaj priključite isključivo u uzemljenu utičnicu. Ako niste sigurni je li utičnica uzemljena upitajte kvalificiranog električara.
3. Proučite sva upozorenja i upute označene na proizvodu.
4. Uređaj prije čišćenja isključite iz zidne utičnice.
5. Ne ugrađujte i ne upotrebljavajte ovaj proizvod u blizini vode ili dok ste mokri.
6. Proizvod stabilno postavite na čvrstu podlogu.

7. Proizvod postavite na zaštićeno mjesto gdje nitko ne može nagaziti ili zapeti za kabel i gdje se kabel neće oštetiti.
8. Ako proizvod ne radi kako bi trebao, proučite zaslonke upute u odjeljku Rješavanje problema.
9. Uređaj nema dijelova koje biste sami mogli popravljati. Servisiranje prepustite stručnom osoblju.
10. Koristite ga u dobro prozračenom prostoru.



**Upozorenje** Ovaj uređaj neće raditi ako nestane struje.

# Sadržaj

<b>1</b>	<b>HP All-in-One Brzi vodič</b>	<b>5</b>
	Pregled upravljačke ploče	5
	Pregled lampice za status	6
	Pronalaženje više informacija	7
	Umetanje papira	8
	Kopiranje i skeniranje	9
	Korištenje PictBridge fotoaparata	11
	Održavanje vašeg HP All-in-One	12
<b>2</b>	<b>Podrška i specifikacije</b>	<b>13</b>
	Naručivanje pribora	13
	Obavijesti o rješavanju problema	13
	Traženje HP podrške	16
	Tehnički podaci	18
	Hewlett-Packard IZJAVA O OGRANIČENOM JAMSTVU	19



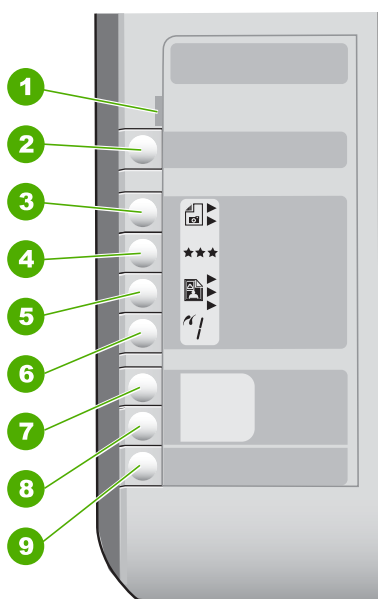
# 1 HP All-in-One Brzi vodič

Mnogim funkcijama uređaja HP All-in-One može se izravno pristupiti, bez uključivanja računala. Zadaci poput kopiranja ili ispisa fotografija s digitalnog fotoaparata mogu se izvršavati brzo i jednostavno s uređaja HP All-in-One.



**Naputak** Pomoću HP All-in-One možete učiniti više ako upotrebljavate **HP Image Zone** softver instaliran na vaše računalo. Softver omogućava poboljšano kopiranje, skeniranje i foto funkcionalnost. Za više informacija pogledajte pomoć na zaslonu **HP Image Zone Help**.

## Pregled upravljačke ploče



Oznaka	Naziv i opis
1	<b>Provjerite papir/Provjerite spremnik tinte:</b> Pokazuje da je potrebno umetnuti papir, ukloniti zaglavljenu papir, ponovno umetnuti spremnik tinte, zamijeniti spremnik tinte ili zatvoriti vratašca za pristup nosaču spremnika s tintom.
2	Gumb <b>Odustani/Nastavi:</b> Prekid posla ili izlaz iz postavki. U određenim situacijama (na primjer, nakon uklanjanja zaglavljene papira), ovaj gumb omogućava nastavak ispisa.

Oznaka	Naziv i opis
3	Gumb <b>Vrsta</b> : Promijenite postavku za vrstu papira kako bi odgovarala vrsti papira umetnutog u ladicu za papir (obični ili foto papir). Zadana postavka je obični papir.
4	Gumb <b>Kvaliteta</b> : Promijenite kvalitetu kopiranja. Zadana kvaliteta za obični papir je Normal (dvije zvjezdice). Zadana kvaliteta za foto papir je Najbolja (tri zvjezdice).
5	Gumb <b>Veličina</b> : Promijenite veličinu slike na 100%, prilagodite je stranici ili napravite ispis stranica bez rubova. Zadana postavka za obični papir je 100%, a za foto papir ispis stranica bez rubova.
6	Gumb <b>Kopije</b> : Naznačite željeni broj kopija.
7	Gumb <b>Početak kopiranja - Crno-bijelo</b> : Početak crno-bijelog kopiranja.
8	Gumb <b>Početak kopiranja - U boji</b> : Početak kopiranja u boji.
9	Gumb <b>Početak skeniranja</b> : Početak skeniranja.

## Pregled lampice za status

Nekoliko lampica-indikatora pokazuje status vašeg HP All-in-One. Sljedeća tablica opisuje uobičajene situacije i objašnjava značenje lampica.

Za više informacija o lampicama za status i rješavanju poteškoća pogledajte zaslonsku pomoć **HP Image Zone Help**.

Lampica	Što znači
Sve lampice su ugašene.	Uređaj HP All-in-One je isključen.
Uključeni su lampica za gumb <b>Uključeno</b> , pozadinsko svjetlo <b>Početak kopiranja - Crno-bijelo</b> i pozadinsko svjetlo <b>Početak kopiranja - U boji</b> .	Uređaj HP All-in-One je uključen i spreman.
Lampica za gumb <b>Uključeno</b> treperi, a pozadinsko svjetlo za <b>Početak kopiranja - Crno-bijelo</b> i <b>Početak kopiranja - U boji</b> su uključeni.	Uređaj HP All-in-One ispisuje, skenira ili poravnava spremnike s tintom.
Lampica za gumb <b>Uključeno</b> i pozadinsko svjetlo <b>Početak kopiranja - Crno-bijelo</b> trepere, a pozadinsko svjetlo <b>Početak kopiranja - U boji</b> je uključeno.	Uređaj HP All-in-One izrađuje crno-bijele kopije.
Lampica za gumb <b>Uključeno</b> i pozadinsko svjetlo <b>Početak kopiranja -</b>	Uređaj HP All-in-One izrađuje kopije u boji.

(nastavak)

**Lampica**

**U boji** trepere, a pozadinsko svjetlo **Početak kopiranja - Crno-bijelo** je uključeno.

Lampica **Provjerite papir** treperi, a lampica za gumb **Uključeno**, pozadinsko svjetlo **Početak kopiranja - Crno-bijelo** i **Početak kopiranja - U boji** su uključeni.

Lampica **Provjerite spremnik s tintom** treperi, a lampica za gumb **Uključeno**, pozadinsko svjetlo **Početak kopiranja - Crno-bijelo** i **Početak kopiranja - U boji** su uključeni.

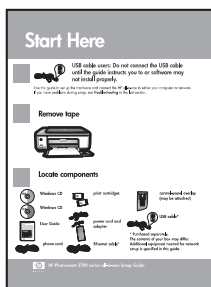
**Što znači**

Uređaj HP All-in-One je ostao bez papira, papir se zaglavio ili je veličina umetnutog papira neodgovarajuća.

Vratašca za pristup nosaču spremnika s tintom / prednja vratašca za čišćenje su otvorena, spremnici s tintom nedostaju ili nisu pravilno umetnuti, zaštitna traka je još uvijek na spremniku s tintom ili je spremnik s tintom oštećen.

## Pronalaženje više informacija

Razni resursi, kako tiskani, tako i onscreen, pružaju informacije o postavljanju i uporabi vašeg HP All-in-One.



### Vodič za postavljanje

Vodič za postavljanje daje upute za postavljanje vašeg HP All-in-One i za instalaciju softvera. Svakako slijedite korake redom.

Ako imate problema tijekom postavljanja, pogledajte Rješavanje problema u posljednjem odjeljku Vodiča za postavljanje ili pogledajte [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).



### Korisnički priručnik

Korisnički priručnik sadrži informacije o tome kako koristiti vaš HP All-in-One, uključujući i savjete za uklanjanje problema i upute korak-po-korak.

Brzi vodič je na CD-u s dokumentacijom koji ste dobili zajedno s proizvodom HP All-in-One.



### HP Image Zone Tour

HP Image Zone Tour je zabavan i interaktivan način dobivanja uvida u softver koji ste dobili uz HP All-in-One. Naučit ćete kako vam **HP Image Zone** može pomoći urediti, organizirati i ispisati fotografije.





## HP Image Zone – Pomoć

HP Image Zone Help (HP Image Zone Pomoć) daje detaljne informacije o upotrebi softvera za vaš HP All-in-One.

- Tema **Get step-by-step instructions (Upute korak-po-korak)** daje informacije o upotrebi **HP Image Zone** softvera s HP uređajima.
- Tema **Istražite mogućnosti** daje informacije o praktičnim i kreativnim stvarima koje možete napraviti uz pomoć **HP Image Zone** softvera i HP uređaja.
- Ako trebate daljnju pomoć ili ako želite vidjeti ažurirani HP softver, pogledajte temu **Rješavanje problema i podrška**.

## Readme (Pročitaj me)

Datoteka Readme (Pročitaj me) sadrži najnovije podatke koji se možda ne nalaze u drugim publikacijama.

Za pristup datoteci Readme (Pročitaj me) instalirajte softver.

- U sustavu Windows, datoteci Readme možete pristupiti pomoću tipke **Start** (Pokretanje) na traci sa zadacima; odaberite **Programs** (Programi) ili **All programs** (Svi programi), zatim **Hewlett-Packard, HP PSC 1500 All-in-One series**, a zatim pritisnite **View the Readme File** (Pogledaj datoteku Readme).
- U operativnom sustavu Macintosh OS 9 ili OS X možete otvoriti datoteku Readme dvostrukim pritiskom na ikonu koja se nalazi u mapi na najvišoj razini u CD ROM-u softvera za HP All-in-One.

## Umetanje papira

1. Poravnajte snop papira na ravnoj površini, a zatim provjerite sljedeće:
  - Provjerite da papir nije poderan, da na njemu nema prašine, da nije izgužvan te da nije uvijen ili presavijen na uglovima.
  - Provjerite jesu li svi papiri u snopu iste veličine i vrste.
2. Umetnite snop papira u ladicu za papir kratkom stranom prema naprijed i stranom za ispis prema dolje. Gurajte snop papira prema naprijed dok se ne zaustavi.

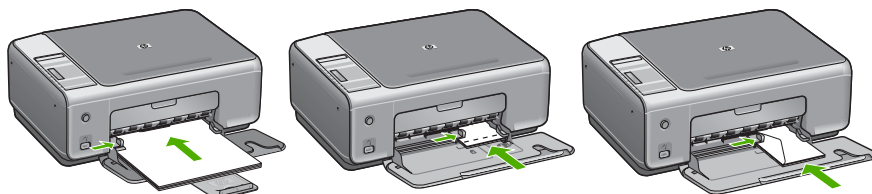


**Naputak 1** Ako koristite letterhead papir umetnite ga vrhom stranice prema naprijed i stranom za ispis prema dolje. Za dodatnu pomoć pri umetanju papira pune veličine ili letterhead papira pogledajte dijagram ucrtan u dnu ladice za papir.

**Naputak 2** Ako foto papir koji koristite ima perforirane rubove, umetnite papir tako da rubovi budu najbliže vama.

**Naputak 3** U ladicu za papir HP All-in-One možete umetati jednu ili više omotnica. Nemojte upotrebljavati sjajne ili reljefne omotnice niti omotnice koje imaju kopče i prozore.

3. Stisnite i držite jezičac na vrhu vodilice za širinu papira, zatim kliznite vodilicu prema unutra dok se ne zaustavi na rubu papira.  
Nemojte preopterećivati ladicu za papir; provjerite stane li snop papira u ladicu i je li viši od vrha vodilice za širinu papira.



Za najbolje rezultate postavite vrstu prije ispisa ili kopiranja.

## Kopiranje i skeniranje

Originele od jedne stranice dimenzija letter ili A4 možete kopirati ili skenirati umećući ih na staklo, kao što je ovdje opisano.



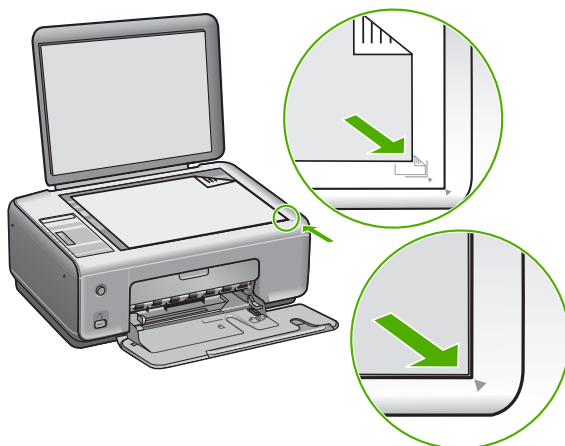
**Napomena** Mnoge posebne značajke neće funkcionirati ispravno ako staklo i unutrašnji dio poklopca nisu čisti. Za detaljnije informacije pogledajte [Održavanje vašeg HP All-in-One](#).

### Za umetanje originala na staklo

1. Podignite poklopac i postavite original licem prema dolje u desni kut stakla.



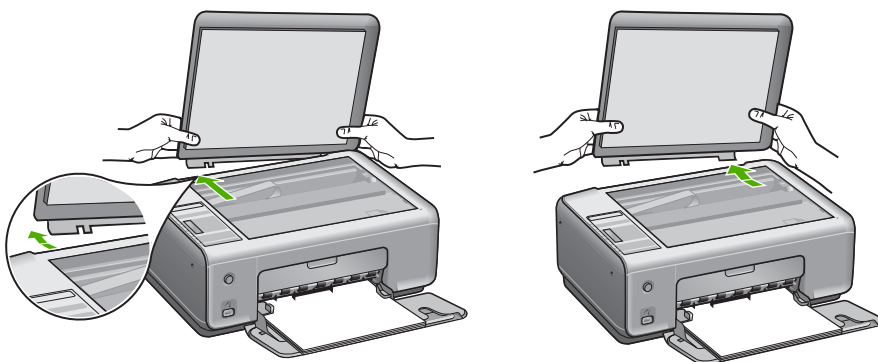
**Naputak** Za dodatnu pomoć o umetanju originala pogledajte priručnik ucrtan ispod stakla.



## 2. Zatvorite poklopac.



**Naputak** Prevelike originale možete kopirati ili skenirati tako da potpuno uklonite poklopac uređaja HP All-in-One. Za uklanjanje podignite i gurnite poklopac u lijevu ili desnu stranu kako biste kvačicu oslobodili iz ležaja, a zatim nježno izvucite poklopac iz ležaja.



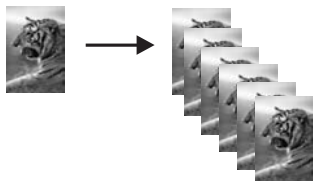
## Izrada većeg broja kopija iz originala preko upravljačke ploče

1. Postavite original licem prema dolje na prednji desni ugao stakla.
2. Pritisnite gumb **Kopija** za povećanje broja primjeraka do najviše 9.



**Naputak** Softver **HP Image Zone** koristite za postavljanje broja primjeraka na više od 9. Ako je broj primjeraka veći od 9, na upravljačkoj ploči je prikazana samo zadnja znamenka broja primjeraka.

3. Pritisnite **Početak kopiranja - Crno-bijelo** ili **Početak kopiranja - U boji**.



Za prestanak kopiranja pritisnite **Odustani / Nastavi** na upravljačkoj ploči.

### Slanje skeniranog sadržaja u aplikaciju

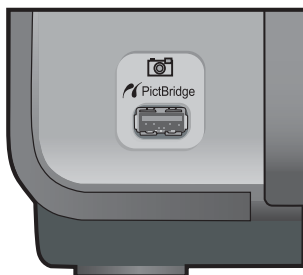
1. Postavite original licem prema dolje na prednji desni ugao stakla.
2. Pritisnite **Početak skeniranja** na upravljačkoj ploči.  
Pregled slike skeniranog sadržaja pojavljuje se na prozoru **HP Document Viewer** (HP Preglednik dokumenata) na računalu, gdje je možete obrađivati.  
Za dodatne informacije o obradi pregleda slike pogledajte zaslonsku pomoć **HP Image Zone - pomoć** koja se isporučuje uz softver.
3. U prozoru **HP skeniranje** obrađujte pregled slike po volji. Nakon završetka pritisnite **Accept** (Prihvati).  
Uređaj HP All-in-One šalje skenirani sadržaj u **HP Image Zone** softver koji automatski otvara i prikazuje sliku.

Softver **HP Image Zone** ima mnoge alate pomoću kojih možete uređivati skeniranu sliku. Cjelokupnu kvalitetu slike možete poboljšati podešavanjem svjetline, oštrote, tonova boja i zasićenosti. Također možete rezati, ravnati, rotirati i mijenjati veličinu slike. Kad dobijete željeni izgled slike, možete otvoriti drugu aplikaciju, poslati je e-poštom, spremiti je u datoteku ili je ispisati. Za više informacija o korištenju softvera **HP Image Zone** pogledajte zaslonsku pomoć **HP Image Zone - pomoć**.

Za prekid skeniranja pritisnite gumb **Odustani / Nastavi** na upravljačkoj ploči ili u **HP Image Zone** softveru pritisnite **Cancel** (Odustani).

## Korištenje PictBridge fotoaparata

Uređaj HP All-in-One podržava PictBridge standard koji omogućava priključivanje fotoaparata kompatibilnog s PictBridge standardom i ispis fotografija bez upotrebe računala. U korisničkom priručniku fotoaparata provjerite podržava li PictBridge standard.





**Napomena** Priključak za fotoaparat podržava samo one USB-om opremljene digitalne fotoaparate koji podržavaju PictBridge. Ne podržava ostale vrste USB uređaja. Ako u priključak za fotoaparat priključite USB uređaj koji nije kompatibilan digitalni fotoaparat, na zaslonu računala pojaviti će se poruka o pogrešci.

### Priključivanje digitalnog fotoaparata

1. Provjerite je li HP All-in-One uključen i je li proces inicijalizacije završen.
2. Priključite fotoaparat na utor za fotoaparat koji se nalazi s prednje strane HP All-in-One pomoću USB kabela koji ste dobili uz fotoaparat.
3. Uključite fotoaparat i provjerite je li u PictBridge načinu rada.

## Održavanje vašeg HP All-in-One

Možda ćete trebati očistiti staklo i unutrašnjost poklopca kako bi osigurali da vaše kopije i skenirani materijali budu čisti. Također bi bilo dobro očistiti od prašine površinu HP All-in-One.

### Čišćenje stakla

1. Isključite HP All-in-One, isključite kabel za napajanje i podignite poklopac skenera.
2. Očistite staklo mekom krpom ili spužvom lagano navlaženom neabrazivnim sredstvom za čišćenje stakla.



**Upozorenje** Za čišćenje stakla nije dopuštena upotreba abrazivnih sredstava, acetona, benzola ili tetraklorida; na taj ga način možete oštetiti. Nemojte stavljati ili prskati tekućinu izravno na staklo; tekućina može procuriti ispod stakla i oštetiti uređaj.

3. Osušite staklo krpom od meke kože ili spužvom kako biste spriječili stvaranje mrlja.

### Čišćenje unutrašnjosti poklopca

1. Isključite HP All-in-One, isključite kabel za napajanje i podignite poklopac skenera.
2. Očistite bijelu traku mekanom krpom ili spužvom lagano navlaženom blagim sapunom i toplom vodom.  
Blago isperite traku kako bi oslabili prljavštinu. Ne trljajte traku.
3. Osušite traku krpom od meke kože ili običnom mekanom krpom.



**Upozorenje** Nemojte koristiti papirnate ubruse, jer oni mogu izgrebati traku.

4. Ako je potrebno dodatno čišćenje ponovite prethodne korake koristeći alkohol za čišćenje te dobro prebrišite traku vlažnom krpom kako bi otklonili sve ostatke alkohola.



**Upozorenje** Pazite da po staklu ili obojenim dijelovima HP All-in-One ne prolijete alkohol jer to može oštetiti uređaj.

## 2 Podrška i specifikacije

Ako imate pristup Internetu, pomoć možete dobiti na [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Na web-stranici vam se nudi tehnička podrška, upravljački programi, potrošni materijali i informacije o naručivanju.

### Naručivanje pribora

Za naručivanje spremnika s tintom za uređaj HP All-in-One idite na [www.hp.com](http://www.hp.com). Ako vas traži, odaberite vašu državu/regiju, slijedite upute za postavljanje proizvoda i zatim pritisnite na jednu od veza trgovine na stranici.

Brojevi za naručivanje spremnika s tintom se razlikuju u različitim državama/regijama. Ako brojevi za naručivanje navedeni u ovom vodiču ne odgovaraju brojevima na spremnicima s tintom trenutno instaliranim u uređaju HP All-in-One, naručite spremnike s tintom s istim brojevima kao na onima trenutno instaliranim. Vaš HP All-in-One podržava sljedeće spremnike tinte:

Spremnici za ispis	HP reorder number (broj za ponovnu narudžbu)
HP spremnik s crnom tintom	#336 spremnik s crnom tintom #338 spremnik velikog kapaciteta s crnom tintom
HP spremnik s tintom u tri boje	#342 spremnik s tintom u boji #343 spremnik velikog kapaciteta s tintom u boji
HP spremnik s tintom za ispis fotografija	#348 spremnik s tintom za ispis fotografija u boji

Također se možete obratiti ovlaštenom HP zastupniku za ponovnu prodaju ili otići na [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) za potvrdu ispravnih brojeva za ponovno naručivanje spremnika s tintom za svoju državu/regiju.

Za naručivanje medija kao što su HP Premium papir, HP Premium Plus foto-papir, HP Premium Inkjet prozirna folija ili HP toplinski preslikači idite na [www.hp.com](http://www.hp.com). Ako se od vas traži, odaberite vašu državu/regiju, slijedite upute za postavljanje proizvoda i zatim pritisnite na jednu od veza trgovine na stranici.

Za više informacija o naručivanju potrošnog materijala pogledajte korisnički priručnik na CD-u s dokumentacijom.

### Obavijesti o rješavanju problema

Ako imate problem slijedite korake redom:

1. Provjerite dokumentaciju koju ste dobili uz HP All-in-One. Za detaljnije informacije pogledajte [Pronalaženje više informacija](#).
2. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija iz dokumentacije, posjetite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) kako biste proveli:
  - Pristup stranicama online podrške
  - Traženje ažuriranog softvera
  - Slanje HP-u poruku e-pošte za odgovore na vaša pitanja
  - Kontaktiranje HP-ovog tehničara koristeći online razgovor

Opcije podrške i dostupnost razlikuju se prema različitim proizvodima u različitim državama/ regijama i za različite jezike.

3. Kontaktirajte lokalnog prodavača. Ako HP All-in-One ima hardversku grešku, od vas će se tražiti da HP All-in-One donesete na mjesto gdje ste ga kupili. Ova usluga je besplatna za vrijeme trajanja ograničene garancije za HP All-in-One. Nakon isteka garancijskog roka, biti ćete obaviješteni o cijeni usluge.
4. Ako problem ne možete riješiti pomoću zaslonske pomoći ili HP-ovih web-stranica, pozovite broj HP službe za podršku korisnicima za vašu državu/regiju. Detaljnije informacije potražite u [Podrška i specifikacije](#).

## Rješavanje problema pri postavljanju

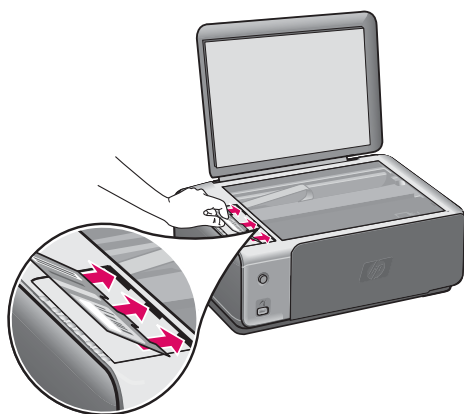
Ovaj odjeljak sadrži savjete za rješavanje nekih od najčešćih problema pri instalaciji i konfiguriranju koji se odnose na instalaciju softvera i postavljanje hardvera.

### Rješavanje problema pri postavljanju hardvera

Ovaj odjeljak služi za rješavanje svih problema koji bi se mogli pojaviti pri postavljanju hardvera uređaja HP All-in-One.

#### Na računalu se pojavila poruka za postavljanje poklopca upravljačke ploče.

**Rješenje** To može značiti da pokrov upravljačke ploče nije pričvršćen ili nije ispravno pričvršćen. Odljepite i uklonite stražnji dio poklopca upravljačke ploče. Podignite poklopac i umetnite rubove maske u uređaj. Pritisnite poklopac kako biste se uvjerali da je čvrsto na mjestu.



### Rješavanje problema pri instalaciji softvera

Ako se tijekom instalacije pojave problemi sa softverom, rješenje potražite u donjim temama. Ako prilikom instalacije dođe do problema s hardverom, pogledajte [Rješavanje problema pri postavljanju hardvera](#), upute za postavljanje ili korisnički priručnik na CD-u s dokumentacijom.

Tijekom normalne instalacije softvera za HP All-in-One, može se desiti slijedeće:

- CD-ROM za HP All-in-One pokreće se automatski
- Softver se instalira
- Datoteke se kopiraju na tvrdi disk
- Od vas se traži da priključite HP All-in-One
- Zeleni OK i kvačica pojavljuju se na zaslonu čarobnjaka za instalaciju

- Od vas se traži ponovno pokretanje računala (većina sustava).
- Pokreće se postupak registracije

Ako se nešto od gore navedenog nije dogodilo, možda je došlo do problema s instalacijom. Za kontrolu instalacije na računalu s operativnim sustavom Windows, provjerite sljedeće:

- Pokrenite **HP Director** (ili **HP Solution Center**) i provjerite jesu li se pojavile sljedeće ikone: **Skeniranje slike**, **Skeniranje dokumenta** i **HP Image Zone**. Za informacije o pokretanju programa **HP Director** (ili **HP Solution Center**) pogledajte zaslonsku pomoć **HP Image Zone - pomoć** koju ste dobili uz softver. Ako se ikone ne pojave odmah, možda trebate pričekati nekoliko minuta da se HP All-in-One spoji s računalom. U protivnom pogledajte **U programu HP Director (ili HP Solution Center) nedostaju neke ikone**.
- Otvorite dijaloški okvir **Printers** (Pisači) i provjerite je li HP All-in-One na popisu.
- Na programskoj traci koja je na desnoj strani alatne trake sustava Windows potražite ikonu HP All-in-One. Ona označava da je HP All-in-One spreman.

#### U programu **HP Director** (ili **HP Solution Center**) nedostaju neke ikone

Ako ste instalirali punu verziju softvera, a osnovne ikone (**Skeniranje slike**, **Skeniranje dokumenta** i **HP Image Zone**) se ne pojavljuju, instalacija možda nije potpuna. Ako niste instalirali punu verziju softvera, osnovne ikone su **Skeniranje slike** i **Skeniranje dokumenta** (ikona **HP Image Zone Express** će se pojaviti na radnoj površini, a ne na **HP Director**).

**Rješenje** Ako je instalacija nepotpuna, možda ćete morati deinstalirati i ponovo instalirati softver. Nemojte jednostavno izbrisati programske datoteke uređaja HP All-in-One s tvrdog diska. Uklonite ih pomoću programa za deinstaliranje unutar grupe programa za HP All-in-One. Za detaljnije informacije pogledajte **Deinstaliranje i ponovno instaliranje softvera**.

#### Deinstaliranje i ponovno instaliranje softvera

Ako instalacija nije potpuna ili ste priključili USB kabel na računalu prije nego što je to od vas zatražio instalacijski softver, možda ćete morati deinstalirati i ponovo instalirati softver. Nemojte jednostavno izbrisati programske datoteke uređaja HP All-in-One s tvrdog diska. Uklonite ih pomoću programa za deinstaliranje unutar grupe programa za HP All-in-One.

Za više informacija o deinstaliranju softvera pogledajte korisnički priručnik na CD-u s dokumentacijom.

#### Rješavanje problema u radu

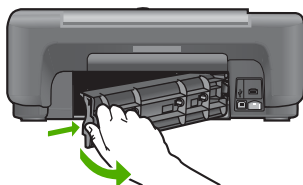
Odjeljak **1500 series Troubleshooting** u **HP Image Zone - pomoć** sadrži upute za rješavanje najučestalijih problema na uređaju HP All-in-One.

Ako imate pristup Internetu, možete dobiti pomoć na HP web-stranici [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

#### Papir je zakočio HP All-in-One

##### Rješenje

1. Pritisnite jezičac na lijevoj strani stražnjih vratašca za čišćenje, kako biste oslobodili vratašca. Skinite stražnja vrata tako da ih povučete od HP All-in-One.







**Opreznost** Ako zaglavljani papir pokušate izvaditi s prednje strane HP All-in-One možete oštetiti mehanizam za ispis. Uvijek zaglavljenom papiru pristupajte kroz stražnja vratašca za čišćenje

2. Lagano izvucite papir iz valjaka.



**Upozorenje** Ako se papir podere dok ga vadite iz valjaka, provjerite jesu li komadići papira ostali na valjcima i kotačićima unutar uređaja. Ako ne izvadite sve komadiće papira iz HP All-in-One, doći će do ponovnog zaglavljivanja papira.

3. Ponovo postavite stražnja vratašca za čišćenje Lagano gurnite vratašca prema naprijed dok ne sjednu na mjesto.
4. Za nastavak trenutnog posla pritisnite **Odustani / Nastavi**.

### Došlo je do problema s spremnicima s tintom

**Rješenje** Ako dolazi do problema s ispisom, možda ga uzrokuje jedan od spremnika s tintom. Pokušajte sljedeće:

1. Izvadite i ponovo umetnite spremnik s tintom i provjerite je li dobro uglavljen na mjesto.
2. Ako problem ne nestane, ispišite Self-Test report (Izvjешće o automatskom testiranju) kako biste utvrdili je li problem kod spremnika s tintom.  
To izvješće daje korisne informacije o spremnicima s tintom, uključujući i obavijest o stanju.
3. Ako Self-Test Report (Izvjешće o automatskom testiranju) prikaže problem, očistite spremnike s tintom.
4. Ako problem ne nestane, očistite bakrene kontakte na spremnicima s tintom.
5. Ako i nadalje dolazi do problema s ispisom, utvrdite koji spremnik s tintom uzrokuje problem.

Za više informacija pogledajte pomoć na zaslonu **HP Image Zone Help**.

## Traženje HP podrške

Uz vaš HP All-in-One mogu biti uključeni softverski programi drugih tvrtki. Ako se pojave problemi s bilo kojim od tih programa, najbolju tehničku pomoć dobit ćete ako pozovete stručnjake te tvrtke.

### HP služba za korisničku podršku

Trebate li se obratiti HP službi za korisničku podršku, prije poziva učinite sljedeće.

1. Provjerite sljedeće:
  - a. Je li HP All-in-One priključen na izvor napajanja i uključen.
  - b. Poklopac upravljačke ploče je čvrsto i ispravno pričvršćen.
  - c. Jesu li određeni spremnici za ispis pravilno ugrađeni.
  - d. Preporučeni papir pravilno uložen u ulaznu ladicu.
2. Ponovo pokrenite HP All-in-One:
  - a. Isključite HP All-in-One pritiskom gumba **On** (Uključeno).
  - b. Izvucite kabel za napajanje koji se nalazi na stražnjoj strani HP All-in-One.
  - c. Ponovo priključite kabel za napajanje u HP All-in-One.
  - d. Uključite HP All-in-One pritiskom gumba **On** (Uključeno).

3. Za više informacija idite na [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

Na web-stranici vam se nudi tehnička podrška, upravljački programi, potrošni materijali i informacije o naručivanju.

4. Imate li i dalje poteškoća i trebate razgovarati s predstavnikom HP službe za korisničku podršku, učinite sljedeće:
  - a. Pripremite specifičan naziv svog HP All-in-One, koji možete pronaći na prednjoj ploči.
  - b. Ispišite izvješće o automatskom testiranju. Za više informacija o ispisivanju izvješća o automatskom testiranju pogledajte pomoć na zaslonu **HP Image Zone Help**.
  - c. Izradite kopiju u boji tako da imate ispisni uzorak.
  - d. Budite spremni detaljno opisati svoje poteškoće.
  - e. Pripremite serijski broj i servisni ID. Za informacije o tome kako možete pronaći serijski broj i servisni ID pogledajte **Pripremite serijski broj i servisni ID**.
5. Nazovite HP službu za korisničku podršku. Tijekom poziva budite blizu uređaja HP All-in-One.

### Pripremite serijski broj i servisni ID

Serijskom broju i servisnom ID-u možete pristupiti HP All-in-One ispisom izvješća o automatskom testiranju.



**Napomena** Ako ne možete uključiti HP All-in-One, serijski broj možete vidjeti ako pogledate naljepnicu koja se nalazi iznad stražnjih vratašaca za čišćenje. Serijski broj je deseteroznamenkasta šifra koja se nalazi u gornjem lijevom kutu naljepnice.

### Ispis izvješća o automatskom testiranju

1. Pritisnite i držite **Odustani / Nastavi** na upravljačkoj ploči.
2. Dok držite **Odustani / Nastavi**, pritisnite **Početak kopiranja - U boji**.  
Ispisuje se izvješće o automatskom testiranju koje sadrži serijski broj i servisni ID.

### Kontakt s HP-om

Podrška za sljedeće zemlje/regije dostupna je na [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support): Austrija, Belgija, Srednja Amerika i Karibi, Danska, Španjolska, Francuska, Njemačka, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Norveška, Portugal, Finska, Švedska, Švicarska i Velika Britanija.


[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

61 56 45 43	الجزائر	Nederland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Österreich	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Nigeria	1 3204 999
800 171	البحرين	Norge	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
België	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Polska	0 801 800 235
Belgique	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Portugal	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Česká republika	261 307 310	România	(21) 315 4442
Danmark	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Россия (Москва)	095 7973520
2 532 5222	مصر	Россия (Санкт-Петербург)	812 3467997
España	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	800 897 1444	السعودية
France	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Slovensko	2 50222444
Deutschland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	South Africa (international)	+ 27 11 2589301
Ελλάδα (από το εξωτερικό)	+ 30 210 6073603	South Africa (RSA)	086 0001030
Ελλάδα (εντός Ελλάδας)	801 11 22 55 47	Rest of West Africa	+ 351 213 17 63
Ελλάδα (από Κύπρο)	800 9 2649	Suomi	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Magyarország	1 382 1111	Sverige	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Ireland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Switzerland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
(0) 9 830 4848	ישראל	71 89 12 22	تونس
Italia	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Türkiye	90 212 444 71 71
Luxembourg	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Україна	(380 44) 4903520
Luxemburg	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	800 4910	الإمارات العربية المتحدة
22 404747	المغرب	United Kingdom	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>

## Tehnički podaci

Tehnične specifikacije, međunarodne regulacijske informacije i ograničeno jamstvo za vašo napravo HP All-in-One dostupni su u korisničkom priručniku na CD-u s dokumentacijom.

### Zahtjevi sustava

Softverski zahtjevi sustava nalaze se u datoteci Readme. Datoteku Readme možete otvoriti dvostrukim pritiskom na ikonu koja se nalazi u mapi na najvišoj razini u CD ROM-u softvera HP All-in-One. Ako je operativni sustav Windows već instaliran, datoteku Readme možete otvoriti pomoću gumba **Start** na traci sustava; odaberite **Programs** (Programi), **Hewlett-Packard**, **HP PSC 1500 Series**, **View the Readme File** (Pregled datoteke Readme).

### Fizičke specifikacije

- Visina: 16,2 cm
- Širina: 43,4 cm
- Dubina: 29,0 cm
- Masa: 5,08 kg

### Specifikacije snage

- Potrošnja energije: Maksimalno 40 W
- Ulazni napon: 100–240 VAC @ 50–60 Hz
- Izlazni napon: 16 V @ 625 mA, 32 V @ 940 mA DC

### Geräuschemission

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz im Normalbetrieb nach DIN 45635 T. 19

## Declaration of conformity (European Economic Area)



### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company  
**Manufacturer's Address:** 16399 West Bernardo Drive  
 San Diego CA 92127, USA  
**Regulatory Model Number:** SDGOB-0502

**Declares, that the product:**

**Product Name:** HP PSC 1500 All-in-One series

**Conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** IEC 60950-1: 2001  
 EN 60950-1: 2002  
 UL 60950: 1999  
 CAN/CSA-22.2 No. 60950-1-03  
 GB4943: 2001

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B  
 CISPR 24:1997 / EN 55024:1998 +A1:2001  
 IEC 61000-3-2: 2000 / EN 61000-3-2: 2000  
 IEC 61000-3-3/A1: 2001 / EN 61000-3-3/ A1: 2001  
 FCC Part 15-Class B/CES-003, Issue 2  
 GB9254: 1998

**Supplementary Information:**

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EC, the EMC Directive 89/336/EC and carries the CE-marking accordingly.

- 1) The product was tested in a typical configuration.
- 2) Please refer to the declaration of similarity (DoS) for all tested power supplies.

06 Jan 2005  
 Date

San Diego Regulatory Manager

European Contact for regulatory topics only: Hewlett Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140,  
 D-71034 Böblingen Germany, (FAX +49-7031-14-3143)

## Hewlett-Packard IZJAVA O OGRANIČENOM JAMSTVU

Vaš HP All-in-One ima ograničenu garanciju, što je opisano u sljedećem odjeljku. Ovdje također možete pronaći informacije o tome kako ostvariti prava na tvorničke usluge i produžiti standardnu tvorničku garanciju.

HP proizvod	Trajanje ograničenog jamstva
Softver	90 dana
Spremnici za tintu	Dok se ne potroši HP tinta ili do kraja jamstvenog datuma utisnutog na ulošku - što već dođe prvo. Ovo jamstvo ne pokriva proizvode s HP tintom koji su bili ponovno punjeni, prerađeni pogrešno rabljeni ili na bilo koji način mijenjani.
Pribor	1 godina
Periferijski hardver pisača (pogledajte nastavak za detalje)	1 godina

#### A. Pokrivanje ograničenog jamstva

- Hewlett-Packard (HP) krajnjem korisniku jamči da će gore navedeni HP proizvodi biti bez grešaka u materijalu i izvedbi za vrijeme gore navedenog razdoblja, koje započinje datumom kupovine.
- Za softverske proizvode HP ograničeno jamstvo se odnosi samo na nemogućnost izvođenja programskih naredbi. HP ne jamči da će rad bilo kog proizvoda biti bez zastoja ili pogrešaka.
- HP ograničeno jamstvo pokriva samo greške nastale kao rezultat uobičajene uporabe proizvoda i ne pokriva druge probleme, uključujući i one nastale kao rezultat:
  - Neispravnog održavanja ili izmjena;
  - Softvera, medije, dijelova ili pribora koje nisu HP proizvodi, niti su podržani od strane HP;
  - Rada izvan navedenih uvjeta rada proizvoda;
  - Nedozvoljene izmjene ili zlouporabe.
- Za HP pisače, uporaba uloška s tintom koji nije HP proizvod ili iznova napunjenog uloška ne utječe niti na jamstvo dano korisniku niti na bilo koji ugovor HP podrške s korisnikom. Međutim, ako se greška na pisaču pripisuje uporabi uloška s tintom koji nije HP proizvod, HP će naplatiti standardne troškove za vrijeme i materijal utrošene na popravci pisača od nastale greške.
- Ako HP zaprimi tijekom važećeg jamstvenog perioda obavijest o grešci u bilo kojem proizvodu pokrivenom HP jamstvom, HP će ili popraviti ili zamijeniti proizvod, prema nahođenju HP-a.
- Ako HP nije u mogućnosti popraviti ili zamijeniti, već prema slučaju, oštećeni proizvod koji je pokriven HP jamstvom, HP će u razumnom vremenu po prijemu prijave o grešci, vratiti novac po prodajnoj cijeni proizvoda.
- HP neće imati obvezu popraviti, zamijeniti ili vratiti novac dok korisnik ne vrati oštećeni proizvod u HP.
- Svi zamjenski proizvodi mogu biti novi ili kao-novi, uz uvjet da imaju funkcionalnost koja je barem jednaka onoj proizvoda koji se zamjenjuje.
- HP proizvodi mogu sadržavati prerađene dijelove, komponente ili materijale koji su identični novim po učinku.
- HP ograničeno jamstvo je važeće u bilo kojoj državi, gdje se proizvod pokriven jamstvom, distribuira od strane HP-a. Ugovori za dodatne jamstvene usluge, poput servisiranja na licu mjesta, mogu biti dostupni kod bilo kog HP servisa u državi gdje HP ili ovlašteni uvoznik distribuira taj proizvod.

#### B. Ograničenja jamstva

DO MJERE DOZVOLJENE LOKALNIM ZAKONIMA, HP I NJEGOVI NEZAVISNI ISPORUČITELJI NE DAJU NIKAKVA DRUGA JAMSTVA ILI UVJETE BILO KOJE VRSTE, IZRIČITE ILI PODRAZUMIJEVANE, JAMSTVA ILI UVJETE PRODAJE, ZADOVOLJAVAJUĆE KVALITETE, TE PRIKLADNOSTI ODREĐENOJ NAMJENI.

#### C. Ograničenja odgovornosti

- Do granice dozvoljene lokalnim zakonom, pravni lijekovi iz ovog Jamstva jedini su i isključivi pravni lijekovi za korisnika.
- DO MJERE DOZVOLJENE LOKALNIM ZAKONIMA, OSIM OBAVEZA IZRIČITO NAVEDENIH U OVOJ JAMSTVENOJ IZJAVI, HP I NJEGOVI ISPORUČITELJI NEĆE NITI U KOM SLUČAJU BITI ODGOVORNI ZA DIREKTN, INDIREKTN, POSEBNA, SLUČAJNA ILI POSLJEDIČNA OŠTEĆENA, BILO TEMELJEM UGOVORA, KRIVNJE ILI BILO KOJE DRUGE PRAVNE TEORIJE, ODNOSNO BILO SAVJETOVANI O MOGUĆNOSTI POSTOJANJA OVAKVIH GREŠAKA.

#### D. Lokalni zakoni

- Ovo Jamstvo daje korisniku određena zakonska prava. Korisnik može imati i druga prava koja se razlikuju ovisno od države u Sjedinjenim Američkim Državama, od provincije u Kanadi, te od države na drugim mjestima u svijetu.
- Do granice do koje je ovo Jamstvo u neskladu s lokalnim zakonima, ovo Jamstvo smatrat će se izmijenjenim glede postizanja dosljednosti s lokalnim zakonima. Pod takvim lokalnim zakonima, neka odricanja i ograničenja odgovornosti iz ovog Jamstva se možda neće odnositi na korisnika. Primjerice, neke države u Sjedinjenim Američkim Državama, kao i neke vlade izvan SAD-a (uključujući provincije u Kanadi), mogu:
  - Spriječiti da odricanja i odgovornosti iz ovog Jamstva ograniče statusna prava korisnika (npr. u Velikoj Britaniji);
  - Na neki drugi način ograničiti odgovornost proizvođača da nameću takva odricanja ili ograničenja; ili
  - Dodijeliti korisniku dodatna jamstvena prava, odrediti trajanje podrazumijevanih jamstava kojih se proizvođač ne može odreći ili omogućiti ograničenja u trajanju podrazumijevanih jamstava.
- UVJETI U OVOM JAMSTVU, OSIM DO ZAKONSKI DOZVOLJENE GRANICE, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU ILI MIJENJAJU, I DODATAK SU OBVEZNIM STATUSNIM PRAVIMA PRIMJENJIVANIM NA PRODAJU HP PROIZVODA TIM KORISNICIMA.

# Кратко ръководство

Български



© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Информацията, съдържаща се тук, подлежи на промяна без предизвестие.

Забранява се възпроизвеждане, адаптиране или превод без предварително писмено разрешение, освен по начин, разрешен в законите за авторско право



Adobe и логото на Acrobat са или регистрирани търговски марки, или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в Съединените щати и/или други страни.

Части © 1989-2004 Palomar Software Inc.

HP PSC 1500 All-in-One series включва технология за драйвер на принтер лицензирана от Palomar Software, Inc. [www.palomar.com](http://www.palomar.com).

Windows®, Windows NT®, Windows ME®, Windows XP® и Windows 2000® са търговски марки на Microsoft Corporation, регистрирани в САЩ.

Intel® и Pentium® са регистрирани търговски марки на Intel Corporation.

Energy Star® и Energy Star logo® са търговски марки на Агенцията по опазване на околната среда на САЩ, регистрирани в САЩ.

Номер на публикация: Q5888-90264

Първо издание: Декември 2004

## Предупреждение

Единствените гаранции за HP продукти и услуги са изложени в изричните гаранционни условия, придружаващи тези продукти и услуги. Нищо от съдържащото се тук не трябва да се схваща като допълнителна гаранция. HP не носи отговорност за технически или редакторски грешки или пропуски, съдържащи се в настоящото.

Hewlett-Packard Company не носи отговорност за случайни или закономерни щети във връзка с, или възникнали поради доставката, работата или използването на този документ и програмния материал, който се описва в него.

**Забележка:** Информация за нормативната уредба може да се намери в глава "Техническа информация" на това ръководство.



На много места не се позволява от закона да се правят копия от елементите, посочени по-долу. При съмнение първо се допитайте до представител на закона.

- Държавни книжа или документи:
  - Паспорти
  - Имиграционни документи
  - Документи за определен вид услуги
  - Идентификационни значки, карти или знаци
- Държавни печати:
  - Почтенски марки и печати
  - Печати за храни
- Чекове или трати, теглени срещу държавни органи
- Банкноти, пътнически чекове или платежни нареждания
- Депозитни сертификати
- Материали, защитени с авторско право

## Информация за безопасността



**Предупреждение** За да се предотврати риск от пожар или електрически удар, не излагайте този продукт на дъжд или влага от какъвто и да било вид.

Когато използвате този продукт, винаги спазвайте основните мерки за безопасност, за да намалите риска от нараняване от пожар или електрически удар.



**Предупреждение** Възможен риск от електрически удар

1. Прочетете и разберете всички инструкции в Ръководството за инсталиране.
2. За свързване на устройството към електрозахранването използвайте само заземен електрически контакт. Ако не знаете дали контактът е

заземен, се допитайте до квалифициран електротехник.

3. Спазвайте всички предупреждения и указания, означени върху продукта.
4. Преди почистване изключвайте този продукт от контакта на мрежата.
5. Не инсталирайте и не използвайте този продукт в близост до вода или когато сте мокри.
6. Инсталирайте продукта надеждно върху стабилна повърхност.
7. Инсталирайте продукта на защитено място, на което никога не може да настъпи или да се спъне в захранващия кабел, и такова, на което захранващият кабел няма да бъде повреден.
8. Ако продуктът не работи нормално вж. онлайн помощта за отстраняване на неизправности.
9. Вътре няма части, които могат да се сервизират от оператора. За сервиз се обръщайте към квалифициран сервизен техник.
10. Да се използва на добре проветриво място.



**Предупреждение** Това устройство няма да работи, когато има повреда в главното захранване.

# Съдържание

<b>1</b>	<b>HP All-in-One Кратко ръководство</b>	<b>5</b>
	Обзор на контролния панел	5
	Общ преглед на лампичките за състояние	6
	За да намерите повече информация	7
	Зареждане на хартия	9
	Копиране и сканиране	9
	Използване на PictBridge камера	12
	Поддържане на вашия HP All-in-One	13
<b>2</b>	<b>Поддръжка и спецификации</b>	<b>15</b>
	Поръчване на консумативи	15
	Информация за отстраняване на неизправности	15
	Получаване на поддръжка от HP	18
	Техническа информация	20
	УСЛОВИЯ НА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ на Hewlett-Packard	21





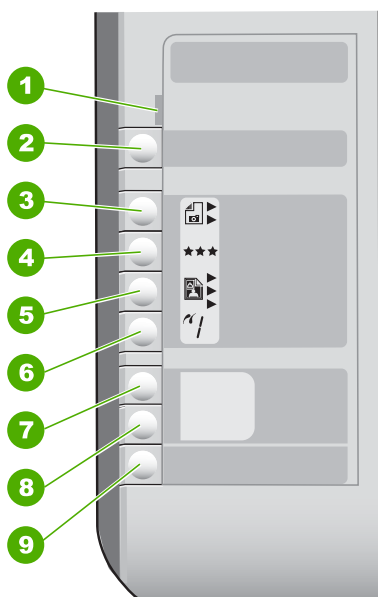
# 1 HP All-in-One Кратко ръководство

Много функции на HP All-in-One могат да се използват направо, без да включвате компютъра си. Задачи като копиране или печатане на снимки от фотоапарат може да се изпълняват бързо и лесно от вашия HP All-in-One.



**Съвет** С вашия HP All-in-One можете да вършите много неща, като използвате софтуера **HP Image Zone**, инсталиран на вашия компютър. Софтуерът осигурява разширени функции за копиране, сканиране и работа със снимки. За повече информация вж. екранната помощ **HP Image Zone Help**.

## Обзор на контролния панел



Етикет	Име и описание
1	<b>Проверка хартия/Проверка печатаща касета:</b> Показва, че е необходимо да се зареди хартия, изчисти засядане на хартията, постави отново печатащата касета, замени печатащата касета или затвори вратичката за достъп до печатащата каретка.
2	<b>Отказ/подновяване</b> бутон: Спиране на задание или излизане от настройките. В определени ситуации (например след

Етикет	Име и описание
	изчистване на засядане на хартията) с този бутон се подновява печатането.
3	<b>Бутон Тип:</b> Промяна на настройката за тип хартия, така че да отговаря на типа хартия, зареден в тавата за хартия (обикновена или фотохартия). Настройката по подразбиране е обикновена хартия.
4	<b>Бутон Качество:</b> Промяна на качеството на копиране. Качеството по подразбиране за обикновена хартия е Нормално (две звездички). Качеството по подразбиране за фотохартия е Най-добро (три звездички).
5	<b>Бутон Размер:</b> Промяна на размера на 100%, побиране в страницата или печатане на снимки без полета. Настройката по подразбиране е 100% за обикновена хартия и печат на снимки без полета за фотохартия.
6	<b>Бутон Копия:</b> За задаване на желан брой копия.
7	<b>Старт на копиране Черно</b> бутон: Стартиране на задание за черно копиране.
8	<b>Бутон Старт на копиране Цветно:</b> Стартиране на задание за цветно копиране.
9	<b>Бутон Старт на сканиране:</b> Стартиране на задание за сканиране.

## Общ преглед на лампичките за състояние

Няколко индикаторни лампички ви информират за състоянието на вашия HP All-in-One. В таблицата по-долу се описват често срещани ситуации и се обяснява какво означават лампичките.

За повече информация относно лампичките за състояние и разрешаването на проблеми вж. [HP Image Zone Help](#).

Лампичка	Какво означава
Всички лампички са изключени	HP All-in-One е изключен.
Лампичката на бутона <b>Вкл</b> , осветлението на бутона <b>Старт на копиране Черно</b> и осветлението на бутона <b>Старт на копиране Цветно</b> са включени.	HP All-in-One е включен и готов.
Лампичката на бутона <b>Вкл</b> мига, а осветлението на бутона <b>Старт на копиране черно</b> и осветлението на	HP All-in-One печата, сканира или подравнява печатащите касети.

(продължение)

### Лампичка

бутона **Старт на копиране Цветно** са включени.

Лампичката на бутона **Вкл** и осветлението на бутона **Старт на копиране Черно** мигат, а осветлението на бутона **Старт на копиране Цветно** е включено.

Лампичката на бутона **Вкл** и осветлението на бутона **Старт на копиране Цветно** мигат, а осветлението на бутона **Старт на копиране Черно** е включено.

Лампичката на бутона **Проверка хартия** мига, а осветлението на бутона **Вкл**, осветлението на бутона **Старт на копиране Черно** и осветлението на бутона **Старт на копиране Цветно** са включени.

Лампичката на бутона **Проверка печатаща касета** мига, а осветлението на бутона **Вкл**, осветлението на бутона **Старт на копиране Черно** и осветлението на бутона **Старт на копиране Цветно** са включени.

### Какво означава

HP All-in-One прави копиране в черно-бяло.

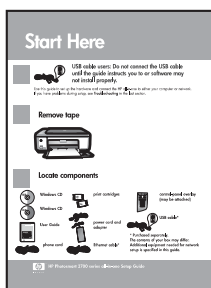
HP All-in-One прави копиране в цвят.

В HP All-in-One хартията се е свършила, има засядане на хартия или е зареден неправилен размер хартия.

Вратичката за достъп до печатащата каретка/почистване отпред е отворена, липсват печатащите касети или не са инсталирани правилно, защитната лепенка не е махната от печатащата касета или има дефектна печатаща касета.

## За да намерите повече информация

Разнообразни източници, както печатни, така и екранни, дават информация за настройката и ползването на вашия HP All-in-One.



### Ръководство за инсталиране

Ръководството за инсталиране дава указания за инсталирането на вашия HP All-in-One и инсталирането на софтуера. Трябва да следвате стъпките в тяхната последователност.

Ако се сблъскате с проблеми по време на инсталирането, вж. "Отстраняване на неизправности" в последния раздел на Ръководството за инсталиране или вж. [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).



## Ръководство за потребителя

Ръководството за потребителя съдържа информация как да ползвате вашия HP All-in-One, включително съвети за отстраняване на неизправности и указания, дадени стъпка по стъпка.

Ръководството за потребителя се намира в компактдиска с документацията към вашия HP All-in-One.



## Обиколка из HP Image Zone

HP Image Zone Tour представлява един забавен и интерактивен начин за кратък преглед на софтуера, приложен към вашия HP All-in-One. Ще научите как **HP Image Zone** може да ви помогне да редактирате, организирате и отпечатвате вашите снимки.



## Помощ за HP Image Zone

Помощ за HP Image Zone дава подробна информация за използването на софтуера за вашия HP All-in-One.

- Темата **Get step-by-step instructions (Указания стъпка по стъпка)** дава информация как се ползва софтуерът **HP Image Zone** с устройства на HP.
- Темата **Explore what you can do (Проучете какво можете да правите)** предлага повече информация за практическите и творчески неща, които можете да правите със софтуера **HP Image Zone** и вашите HP устройства.
- Ако ви е необходима допълнителна помощ или искате да проверите за актуализации на HP софтуера, вж. темата **Troubleshooting and support (Отстраняване на неизправности и поддръжка)**.

## Readme (Прочети ме)

Файлът Readme (Прочети ме) съдържа най-новата информация, която може да не фигурира в другите издания.

Инсталирайте софтуера, за да имате достъп до файла Readme (Прочети ме).

- В Windows можете да извикате файла Readme от лентата на задачите на Windows, като щракнете върху **Start** (Старт), посочите **Programs** (Програми) или **All Programs** (Всички програми), посочите **Hewlett-Packard**, посочите **HP PSC 1500 All-in-One series** и тогава щракнете върху **View the Readme File** (Покажи файла Readme).
- В Mac OS 9 или OS X, може да отворите файла Readme, като щракнете двукратно върху иконата,

## Зареждане на хартия

1. Подравнете ръбовете на тестето хартия чрез почукване върху плоска повърхност и след това проверете хартията за следното:
  - Уверете се, че липсват разкъсвания, запрашване, гънки и огънати или прегънати ръбове.
  - Уверете се, че всичката хартия в тестето е от един и същ размер и тип.
2. Вмъкнете тестето хартия в тавата за хартия с късата страна напред и страната за печат надолу. Плъзнете тестето хартия напред, докато спре.



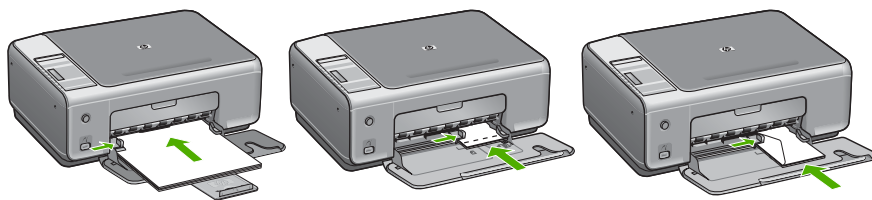
**Съвет 1** Ако използвате антетка, вмъкнете първо горната част на страницата със страната за печат надолу. За още помощна информация за зареждане на хартия със стандартен размер и антетка вж. диаграмата, гравирана върху основата на тавата за хартия.

**Съвет 2** Ако използваната фотохартия има перфорирани краища, заредете я така, че да са най-близо до вас.

**Съвет 3** Можете да зареждате един или повече пликосе в тавата за хартия на вашия HP All-in-One. Не използвайте блестящи или релефни пликосе или пликосе, които имат закопчалки или прозорчета.

3. Стиснете и дръжте накрайника в горната част на водача за ширина на хартията, а след това плъзнете водача за ширина на хартията до най-външната му позиция.

Не препълвайте тавата за хартия; уверете се, че тестето хартия се помещава в тавата за хартия и не излиза над горната част на водача за ширина на хартията.



За да получите най-добри резултати, задайте типа на хартията преди да печатате или копирате.

## Копиране и сканиране

Можете да копирате или сканирате оригинали с размер до Letter или A4, като ги заредите върху стъклото, както е описано тук.



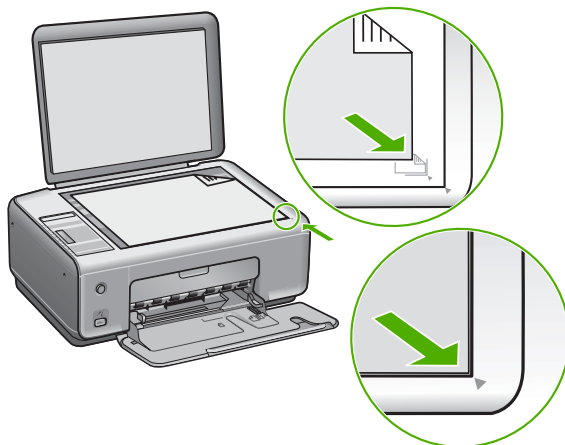
**Забележка** Много от специалните функции няма да работят правилно, ако стъклото и подложката на капака не са чисти. За още информация вж. [Поддържане на вашия HP All-in-One](#).

### За да заредите оригинал на стъклото

1. Повдигнете затвора и поставете вашия оригинал с лицето надолу в десния преден ъгъл на стъклото.



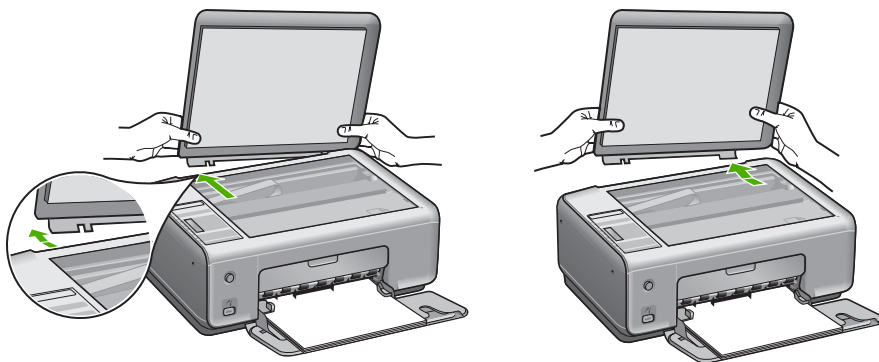
**Съвет** За още помощ по зареждане на оригинал вж. указанията, означени под стъклото.



2. Затворете затвора.



**Съвет** За да копирате или сканирате оригинали с по-големи размери, може напълно да свалите капака от вашия HP All-in-One. За да свалите капака повдигнете го и го натиснете навън към лявата или дясната страна, за да освободите куката на затвора от ключалката ѝ, а след това внимателно плъзнете другата кука извън извън ключалката ѝ.



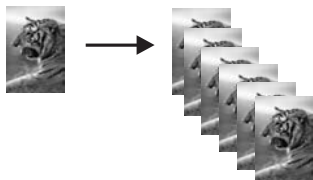
### За да правите повече от едно копие на един оригинал от контролния панел

1. Заредете оригинала с лицето надолу в десния преден ъгъл на стъклото.
2. Натиснете бутона **Копия**, за да увеличите броя копия до максимум 9.



**Съвет** За да зададете брой копия по-голям от 9, използвайте софтуера **HP Image Zone**. Ако броят копия е по-голям от 9, на контролния панел се показва само последната цифра от броя на копията.

3. Натиснете **Старт на копирането Черно** или **Старт на копирането Цветно**.



За да спрете копирането, натиснете **Отказ/подновяване** на контролния панел.

### За да изпратите сканирано изображение към приложение

1. Заредете оригинала с лицето надолу в предния десен ъгъл на стъклото.
2. Натиснете **Старт на сканиране** от контролния панел.

В прозореца **HP Document Viewer** на компютъра се появява сканираното изображение за визуализация, където можете да го редактирате.

За повече информация за редактиране на изображението за визуализация вж. екранната помощ **HP Image Zone Help**, приложена към вашия софтуер.

3. Направете нужното редактиране на изображението за визуализация в прозореца **HP Scan**. Когато завършите, щракнете върху **Accept** (Приеми). HP All-in-One изпраща сканираното изображение към софтуера **HP Image Zone**, който автоматично отваря и показва изображението.

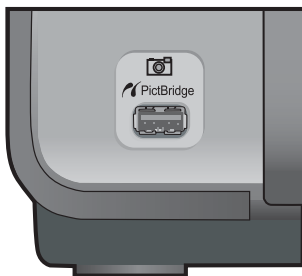


В **HP Image Zone** има много инструменти, които можете да използвате, за да редактирате сканираното изображение. Може да подобрите общото качество на изображението, като регулирате яркостта, рязкостта, цветовия тон или насищането. Можете също да орязвате, изправяте, завъртате или преоразмерявате изображението. Когато сканираното изображение изглежда точно както го искате, може да го отворите в друго приложение, да го изпратите по електронната поща, да го запишете във файл или да го отпечатате. За повече информация за използването на софтуера **HP Image Zone** вж. екранната помощ **HP Image Zone Help**.

За да спрете сканирането, натиснете бутона **Отказ/подновяване** на контролния панел или в софтуера **HP Image Zone** натиснете бутона **Cancel** (Отказ).

## Използване на PictBridge камера

Този HP All-in-One поддържа стандарта PictBridge, който ви позволява да свързвате всяка съвместима с PictBridge камера и отпечатвате снимки, без да използвате компютър. Проверете в ръководството за потребителя на вашата камера, за да видите дали поддържа възможност за PictBridge.



**Забележка** Портът за камера поддържа само оборудвани с USB цифрови камери, които поддържат PictBridge. Той не поддържа други типове USB устройства. Ако свържете USB устройство, което не е съвместима цифрова камера, към порта за камера, на екрана на компютъра се появява съобщение за грешка.

### Свързване на цифрова камера

1. Уверете се, че HP All-in-One е включен и процесът на първоначално зареждане е приключил.
2. Свържете вашата PictBridge съвместима цифрова камера към порта за камера отпред на вашия HP All-in-One, като използвате USB кабела, доставен с вашата камера.
3. Включете вашата камера и се уверете, че е в режим PictBridge.

## Поддържане на вашия HP All-in-One

За да гарантирате, че вашите копия и сканирания ще бъдат чисти, може да се наложи да почистите стъклото и подложката на капака. Можете също да почистите от прах външната част на HP All-in-One.

### За да почистите стъклото

1. Изключете HP All-in-One, извадете щепсела от контакта и повдигнете капака.
2. Почиствайте стъклото с мека кърпа или гъба, леко намокрена с неабразивен препарат за почистване на стъкло.



**Предупреждение** Не използвайте абразивни препарати, ацетон, бензол или въглероден тетрахлорид върху стъклото - те могат да го повредят. Не изливайте и не пръскайте течност направо върху стъклото - течността може да проникне под стъклото и да повреди устройството.

3. Подсушете стъклото с гюдерия или целулозна гъба, за да предотвратите образуването на петна.

### За да почистите подложката на капака

1. Изключете HP All-in-One, извадете щепсела от контакта и повдигнете капака.
2. Почистете бялата подложка с мека кърпа или гъба, леко навлажнена с мек сапун и топла вода.

Измийте внимателно подложката, за да изчистите замърсяванията. Не търкайте подложката.

3. Подсушете подложката с гюдерия или мека кърпа.



**Предупреждение** Не използвайте салфетки на хартиена основа, защото може да издраскат подложката.

4. Ако е нужно допълнително почистване, повторете предишните стъпки, като използвате изопропанолов спирт и избършете грижливо подложката с влажна кърпа, за да отстраните останалия спирт.



**Предупреждение** Внимавайте да не излеете спирт върху стъклото или боядисаните части на HP All-in-One, защото това може да повреди устройството.



## 2 Поддръжка и спецификации

Ако имате достъп до Интернет, можете да получите помощ от [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Този уеб сайт предлага техническа поддръжка, драйвери, консумативи и информация за поръчки.

### Поръчване на консумативи

За да поръчате касети за печат за вашия HP All-in-One, посетете [www.hp.com](http://www.hp.com). Ако получите указание за това, изберете вашата страна/регион, следвайте указанията, за да изберете вашия продукт, и след това щракнете върху една от връзките за пазаруване на страницата.

Номерата за повторна поръчка на печатащи касети варират в зависимост от страната/региона. Ако номерата за повторна поръчка, посочени в това ръководство, не съвпадат с номерата на печатащите касети, инсталирани в момента на вашия HP All-in-One, поръчайте нови печатащи касети със същите номера като тези на инсталираните в момента касети. Вашият HP All-in-One поддържа следните печатащи касети.

Печатащи касети	Номер за повторна поръчка на HP
Черна печатаща касета с мастило HP	#336 черна печатаща касета #338 голяма черна печатаща касета
Трицветна печатаща касета с мастило HP	#342 цветна печатаща касета #343 голяма цветна печатаща касета
Черна фотографска печатаща касета с мастило HP	#348 цветна фотографска печатаща касета

Можете също да се обърнете към местния риселър на HP или да отидете на [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), за да потвърдите правилните номера за повторна поръчка на печатаща касета за вашата страна/регион.

За да поръчате носители като Хартия HP Premium, Фотохартия HP Premium Plus, Прозрачно фолио HP Premium Inkjet или HP щампа за пренасяне, посетете [www.hp.com](http://www.hp.com). Ако получите указание за това, изберете вашата страна/регион, следвайте указанията, за да изберете вашия продукт, и след това щракнете върху една от връзките за пазаруване на страницата.

За повече информация относно заявяване на материали вж. Ръководството за потребителя, което се намира в компактдиска ви с документацията.

### Информация за отстраняване на неизправности

Ако имате проблем, следвайте тези стъпки:

1. Проверете документацията, предоставена ви с HP All-in-One. За още информация вж. [За да намерите повече информация](#).
2. Ако не сте в състояние да решите проблема, като ползвате информацията в документацията, посетете [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), за да направите следното:
  - Да получите достъп до онлайн страниците за поддръжка
  - Да проверите за актуализации на софтуера
  - Да изпратите съобщение по електронна поща на HP за отговори на вашите въпроси
  - Да се свържете с техник на HP през онлайн система за разговор

Възможностите за поддръжка и тяхната наличност са различни в зависимост от продукта, страната/региона и езика.

3. Свържете се с местния магазин. Ако HP All-in-One има хардуерна повреда, ще поискат от вас да занесете HP All-in-One там, където сте го купили. Сервизът е безплатен по време на периода на ограничена гаранция на HP All-in-One. След гаранционния период ще ви дадат цена за сервиз.
4. Ако не сте в състояние да решите проблема, като използвате екранната помощ или уебсайтовете на HP, обадете се на поддръжката на HP, като ползвате телефона за вашата страна/регион. За още информация вижте [Поддръжка и спецификации](#).

## Отстраняване на неизправности при инсталиране

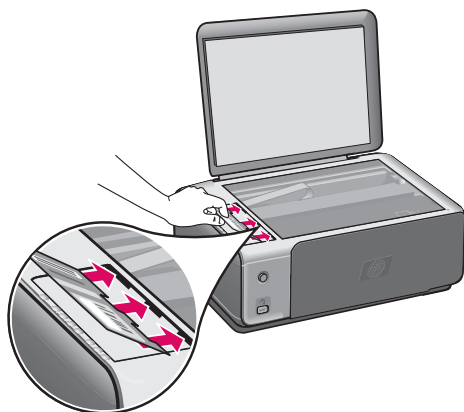
Този раздел включва съвети за отстраняване на неизправности при инсталацията и конфигурирането за някои от най-често срещаните проблеми, свързани с инсталацията на софтуера и настройката на хардуера.

### Отстраняване на неизправности при инсталиране на хардуера

Използвайте този раздел за разрешаване на проблеми, които може да възникнат по време на инсталиране на хардуера на HP All-in-One.

#### Получих съобщение на компютъра да прикрепя вложката за контролния панел

**Решение** Това може да значи, че вложката за контролния панел не е прикрепена или е прикрепена неправилно. Отделете и свалете подложката на вложката за контролния панел. Повдигнете капака и вкарайте ушичките на вложката в устройството. Натиснете върху вложката, за да се уверите, че е прикрепена здраво.



### Отстраняване на неизправности при инсталирането на софтуера

Ако срещнете проблем със софтуера по време на инсталацията, вж. темите по-долу за възможно решение. Ако срещнете хардуерен проблем по време на инсталацията, вж. [Отстраняване на неизправности при инсталиране на хардуера](#), Ръководството за инсталиране или Ръководството за потребителя в компактдиска с документацията.

По време на нормална инсталация на софтуера на HP All-in-One се случват следните неща:

- CD-ROM устройството на HP All-in-One се стартира автоматично
- Софтуерът се инсталира.
- На твърдия ви диск се копират файлове
- От вас се иска да включите HP All-in-One

- На екрана на съветника за инсталиране се появяват зелено "OK" и отметка
- Получавате подкана да рестартирате вашия компютър (на повечето системи).
- Изпълнява се процесът на регистрация

Ако което е и да е от тези неща не се е случило, може би има проблем в инсталирането. За да проверите инсталирането на компютър с Windows, проверете следното:

- Пуснете **HP Director** (или **HP Solution Center**) и проверете дали се появяват следните икони: **Scan Picture** (Сканиране на картина), **Scan Document** (Сканиране на документ) и **HP Image Zone**. За информация по стартиране на **HP Director** (или **HP Solution Center**) вж. екранната помощ **HP Image Zone Help**, приложена към вашия софтуер. Ако иконите не се появяват незабавно, може да ви се наложи да изчакате няколко минути HP All-in-One да се свърже с вашия компютър. В противен случай вж. [Липсват някои от иконите на HP Director \(или HP Solution Center\)](#).
- Отворете диалоговия прозорец **Принтери** и проверете дали HP All-in-One фигурира в списъка.
- Погледнете в системната област в десния край на лентата със задачите на Windows за иконата на HP All-in-One. Това показва, че HP All-in-One е готов.

#### Липсват някои от иконите на **HP Director** (или **HP Solution Center**)

Ако сте инсталирали пълната версия на софтуера и не се появяват основните икони (**Scan Picture** (Сканиране на картина), **Scan Document** (Сканиране на документ) и **HP Image Zone**), инсталирането може да не е пълно. Ако не сте инсталирали пълната версия на софтуера, основните икони са **Scan Picture** (Сканиране на картина) и **Scan Document** (Сканиране на документ) (иконата **HP Image Zone Express** ще се появи на работния плот, а не в **HP Director**).

**Решение** Ако вашата инсталация не е пълна, може да ви се наложи да деинсталирате и отново да инсталирате софтуера. Не изтривайте просто програмните файлове на HP All-in-One от твърдия диск. Трябва да направите това по правилен начин, като използвате помощната програма за деинсталиране, предоставена в програмната група на HP All-in-One. За още информация вж.

[Деинсталиране и повторно инсталиране на софтуера.](#)

#### Деинсталиране и повторно инсталиране на софтуера

Ако вашата инсталация е непълна или ако сте свързали USB кабела към компютъра, преди да сте получили подкана от екрана за инсталиране на софтуера, може да се наложи да деинсталирате софтуера и след това отново да го инсталирате. Не изтривайте просто програмните файлове на HP All-in-One от твърдия диск. Трябва да направите това по правилен начин, като използвате помощната програма за деинсталиране, предоставена в програмната група на HP All-in-One.

За повече информация относно деинсталирането на софтуера вж. Ръководството за потребителя, което се намира в компактдиска ви с документацията.

#### Отстраняване на неизправности при работата:

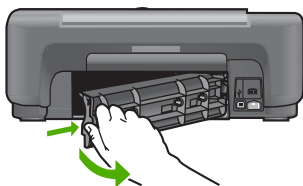
В раздела **1500 series Troubleshooting** на помощта **HP Image Zone Help** се съдържат съвети за отстраняване на неизправности при някои от най-често срещаните проблеми, свързани с вашия HP All-in-One.

Ако имате достъп до интернет, може да получите помощ от уеб сайта на HP на [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

## Хартия е заседнала HP All-in-One

### Решение

1. Натиснете накрайника от лявата страна на задната вратичка за почистване, за да отворите вратичката. Свалете вратичката, като я изтеглите навън от HP All-in-One.



**Внимание** Ако се опитвате да отстраните заседнала хартия от предната част на HP All-in-One, можете да повредите печатащия механизъм. Винаги ползвайте задната вратичка за почистване за достъп до заседнала хартия и отстраняването ѝ.

2. Внимателно издърпайте хартията от валиците.



**Предупреждение** Ако хартията се скъса, докато я отстранявате от валиците, проверете валиците и колелата за откъснати парчета хартия, които може да са останали в устройството. Ако не отстраните всички парчета хартия от HP All-in-One, е вероятно да възникнат още засядания.

3. Сложете обратно задната вратичка за почистване. Внимателно бутайте вратичката напред, докато се фиксира на място.
4. Натиснете **Отказ/подновяване**, за да продължите изпълняваното задание.

## Нещо не е наред с печатащите касети

**Решение** Ако имате проблеми при печатане, е възможно да има проблем с една от печатащите касети. Опитайте следното:

1. Извадете печатащите касети, поставете ги отново и проверете дали са вмъкнати докрай и фиксирани на място.
2. Ако проблемът продължи, отпечатайте отчет на автоматичния тест, за да определите дали има проблем с печатащите касети.  
Този отчет дава полезна информация за вашите печатащи касети, включително информация за състоянието.
3. Ако отчетът на автоматичния тест покаже проблем, почистете печатащите касети.
4. Ако проблемът продължи, почистете контактите с медно покритие на печатащите касети.
5. Ако продължавате да имате проблеми при печатане, определете коя печатаща касета предизвиква проблема и я сменете.

За повече информация относно тези теми вж. помощта **HP Image Zone Help**.

## Получаване на поддръжка от HP

Към вашия HP All-in-One могат да бъдат включени програми на други фирми. Ако се сблъскате с проблеми с някоя от тези програми, ще получите най-добра техническа помощ, като се обадите на специалистите в съответната фирма.

## Поддръжка за клиенти на HP

Ако е необходимо да се обърнете към отдела за Поддръжка на клиенти на HP, преди обаждането направете следното.

1. Уверете се, че:
  - а. Вашият HP All-in-One е свързан към мрежата и включен.
  - б. Вложката на контролния панел е поставена здраво и правилно.
  - в. Специфицираните печатащи касети са инсталирани правилно.
  - г. Препоръчителният тип хартия е заредена правилно в тавата за хартия.
2. Нулирайте вашия HP All-in-One:
  - а. Изключете HP All-in-One, като натиснете бутона **Включване**.
  - б. Изключете захранващия кабел от съединителя на гърба на HP All-in-One.
  - в. Отново включете захранващия кабел в HP All-in-One.
  - г. Включете HP All-in-One, като натиснете бутона **Включване**.
3. За допълнителна информация посетете [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).  
Този Web сайт предлага техническа поддръжка, драйвери, консумативи и информация за поръчки.
4. Ако все още изпитвате проблеми и трябва да говорите с представител на отдела за Поддръжка на клиенти на HP, направете следното:
  - а. Пригответе си конкретното име на вашия HP All-in-One, както е изписано на панела за управление.
  - б. Отпечатайте отчета от автотеста. За информация относно отпечатването на отчета от авто-теста вж. помощта **HP Image Zone Help**.
  - в. Направете цветно копие, с което да разполагате като образец.
  - г. Бъдете готови да опишете вашия проблем в подробности.
  - д. Пригответе вашия сериен номер и сервизен ID номер. За информация по въпроса как да получите достъп до вашия сериен номер и сервизен ID номер, вж. [Достъп до вашия сериен номер и сервизен ID номер](#).
5. Обадете се на отдела за Поддръжка на клиенти на HP. Когато се обаждате, бъдете близо до вашия HP All-in-One.

## Достъп до вашия сериен номер и сервизен ID номер

Справка за серийния номер и сервизния ID номер за вашия HP All-in-One може да намерите в отпечатания отчет на автотеста.



**Забележка** Ако не можете да включите своя HP All-in-One, може да видите серийния номер, като погледнете стикера над задната вратичка за почистване. Сериеният номер представлява 10-знаков код в горния ляв ъгъл на стикера.

### За да отпечатате отчет на автотеста

1. Натиснете и задръжте **Отказ/подновяване** на контролния панел.
2. Като задръжате **Отказ/подновяване**, натиснете **Старт на копиране Цветно**.  
Отпечатва се отчет на автотеста, съдържащ серийния номер и сервизния ID номер.

## Свържете се с HP

Поддръжка за следните страни/региони се предлага на [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support): Австрия, Белгия, Германия, Дания, Ирландия, Италия, Люксембург, Норвегия, Обединеното Кралство, Португалия, Финландия, Холандия, Централна Америка и Карибските острови, Швейцария и Швеция.





61 56 45 43	الجزائر	Nederland	www.hp.com/support
Österreich	www.hp.com/support	Nigeria	1 3204 999
800 171	البحرين	Norge	www.hp.com/support
België	www.hp.com/support	Polska	0 801 800 235
Belgique	www.hp.com/support	Portugal	www.hp.com/support
Česká republika	261 307 310	România	(21) 315 4442
Danmark	www.hp.com/support	Россия (Москва)	095 7973520
2 532 5222	مصر	Россия (Санкт-Петербург)	812 3467997
España	www.hp.com/support	800 897 1444	السعودية
France	www.hp.com/support	Slovensko	2 50222444
Deutschland	www.hp.com/support	South Africa (international)	+ 27 11 2589301
Ελλάδα (από το εξωτερικό)	+ 30 210 6073603	South Africa (RSA)	086 0001030
Ελλάδα (εντός Ελλάδας)	801 11 22 55 47	Rest of West Africa	+ 351 213 17 63
Ελλάδα (από Κύπρο)	800 9 2649	Suomi	www.hp.com/support
Magyarország	1 382 1111	Sverige	www.hp.com/support
Ireland	www.hp.com/support	Switzerland	www.hp.com/support
(0) 9 830 4848	ישראל	71 89 12 22	تونس
Italia	www.hp.com/support	Türkiye	90 212 444 71 71
Luxembourg	www.hp.com/support	Україна	(380 44) 4903520
Luxemburg	www.hp.com/support	800 4910	الإمارات العربية المتحدة
22 404747	المغرب	United Kingdom	www.hp.com/support

## Техническа информация

Техническите спецификации, информация за международните наредби и текстът на гаранцията за вашия HP All-in-One се намират в Ръководството за потребителя в компактдиска ви с документацията.

### Изисквания към системата

Изискванията към програмната система се намират във файла Readme. Можете да отворите файла Readme, като щракнете двукратно върху иконата, която се намира в папката от най-високо ниво в компактдиска със софтуера за HP All-in-One. Ако софтуерът за Windows е вече инсталиран, можете да отворите файла Readme от бутона **Start** (Старт) на лентата на задачите; изберете **Programs** (Програми), **Hewlett-Packard**, **HP PSC 1500 Series**, **View the Readme File** (Покажи файла Readme).

### Физически спецификации

- Височина: 16,2 мм
- Ширина: 43,4 мм
- Дълбочина: 29 см
- Тегло: 5,08 кг

### Данни за захранването

- Консумирана мощност: Максимално 40 W
- Напрежение на захранването: 100–240V променлив ток при 50–60 Hz
- Изходно напрежение: 16 V при 625 mA, 32V при 940 mA постоянен ток

## Gerauschemission

LpA 70 dB am Arbeitsplatz im Normalbetrieb nach DIN 45635 T. 19

## Декларация за съответствие с изискванията на стандарта (Европейска икономическа област)



### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 16399 West Bernardo Drive  
San Diego CA 92127, USA

**Regulatory Model Number:** SDGOB-0502

**Declares, that the product:**

**Product Name:** HP PSC 1500 All-in-One series

**Conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** IEC 60950-1: 2001  
EN 60950-1: 2002  
UL 60950: 1999  
CAN/CSA-22.2 No. 60950-1-03  
GB4943: 2001

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B  
CISPR 24:1997 / EN 55024:1998 +A1:2001  
IEC 61000-3-2: 2000 / EN 61000-3-2: 2000  
IEC 61000-3-3/A1: 2001 / EN 61000-3-3/ A1: 2001  
FCC Part 15-Class B/ICES-003, Issue 2  
GB9254: 1998

### Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EC, the EMC Directive 89/336/EC and carries the CE-marking accordingly.

- 1) The product was tested in a typical configuration.
- 2) Please refer to the declaration of similarity (DoS) for all tested power supplies.

06 Jan 2005  
Date

San Diego Regulatory Manager

European Contact for regulatory topics only: Hewlett Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140,  
D-71034 Böblingen Germany, (FAX +49-7031-14-3143)

## УСЛОВИЯ НА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ на Hewlett-Packard

Вашият HP All-in-One се доставя с ограничена гаранция, описана в този раздел. Дадена е и информация за получаване на гаранционно обслужване и как да продължите стандартната си фабрична гаранция.

Продукт HP	Период на ограничената гаранция
Софтуер	90 дни
Печатаци касети	Докато свърши мастилото на HP или докато настъпи крайната дата на гаранцията, отпечатана на печатащата касета - което от двете настъпи първо. Тази гаранция не покрива ползващи мастило HP продукти, които са били повторно пълнени, възстановени, подновени, неправилно използвани или обработвани.
Акcesoари	1 година
Периферен хардуер за принтера (вижте подробности по-долу)	1 година

#### A. Обхват на ограничената гаранция

- Hewlett-Packard (HP) гарантира на клиента - краен потребител, че посочените по-горе продукти на HP няма да покажат дефекти на вложените материали и изработката за описания по-горе срок, като за начало на срока се счита датата на закупуването от клиента.
- По отношение на софтуерните продукти, ограничената гаранция на HP покрива само неспособността им да изпълняват програмните инструкции. HP не гарантира, че работата на който и да е продукт ще бъде непрекъсната или безпогрешна.
- Ограничената гаранция на HP покрива само онези дефекти, които възникват в резултат на нормално ползване на Продукта, и не обхваща други проблеми, включително онези, които възникват вследствие на:
  - неправилна поддръжка или модификации;
  - софтуер, носители, части или консумативи, които не са доставени или не се поддържат от HP;
  - експлоатация извън рамките на спецификациите на продукта;
  - неразрешени модификации или неправилна експлоатация.
- За принтерите HP употребата на касета с мастило, произведено от HP, или на повторно пълнена касета не променя нито гаранцията за клиента, нито евентуален договор за поддръжка между HP и клиента. Ако обаче отказът или повредата на принтера се дължат на употребата на касета с мастило, произведено от HP, или на повторно пълнена касета, HP ще приложи стандартните си тарифи за време и материали за ремонта на конкретния отказ или повреда на принтера.
- Ако по време на гаранционния срок HP бъдат уведомени за дефект в който и да е продукт, покрит от гаранцията на HP, HP по свое усмотрение ще ремонтира или ще замени дефектния продукт.
- Ако HP не бъде в състояние да ремонтира или съответно замени дефектен продукт, който е покрит от гаранцията на HP, в рамките на разумен срок, след като бъде уведомен за дефекта, HP ще възстанови покупната цена на продукта.
- HP няма задължението да ремонтира, заменя или да възстановява сумата, преди клиентът да е върнал дефектния продукт на HP.
- Всеки заменящ продукт може да бъде нов или като нов, при условие че притежава функционалност, най-малко равностойна на продукта, който трябва да бъде заменен.
- Продуктите на HP могат да съдържат регенерирани части, компоненти или материали, равностойни по качество на новите.
- Условията на ограничената гаранция на HP са валидни във всяка страна/регион, където покритият от гаранцията продукт на HP се разпространява от HP. Договори за допълнителни гаранционни услуги, например обслужване на място, могат да бъдат предлагани от всеки оторизиран сервиз на HP в страни/региони, където продуктът се разпространява от HP или оторизиран вносител.

#### B. Ограничения на гаранцията

В РАМКИТЕ НА ПОЗВОЛЕНОТО ОТ МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, НИТО HP, НИТО НЕГОВИ ДИСТРИБУТОРИ - ТРЕТИ СТРАНИ, ИМАТ ПРАВО ДА ДАВАТ КАКВИТО И ДА Е ДРУГИ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ОТ КАКЪВТО И ДА Е РОД, БИЛО ТО ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛНО КАЧЕСТВО И ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ.

#### C. Ограничения по отношение на отговорността

- Доколко е позволено от местното законодателство, средствата на правна защита, предвидени в тези Гаранционни условия, се отнасят единствено и изключително до потребителя.
- В РАМКИТЕ НА ПОЗВОЛЕНОТО ОТ МЕСТНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ИЗРИЧНО ПОСОЧЕНИТЕ В ТЕЗИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗАДЪЛЖЕНИЯ, HP ИЛИ НЕГОВИ ДИСТРИБУТОРИ - ТРЕТИ СТРАНИ, ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРЕКИ, КОСВЕНИ, СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ПОВРЕДИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА ДАЛИ СЕ БАЗИРАТ НА ДОГОВОР, ПРАВОНАРУШЕНИЕ ИЛИ КАКВАТО И ДА Е БИЛО ДРУГА ПРАВНА ТЕОРИЯ И НЕЗАВИСИМО ОТ НАЛИЧИЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ТАКИВА ПОВРЕДИ.

#### D. Местно законодателство

- Гаранционните условия дават на потребителя определени законни права. Потребителят може да има и други права, които варират в различните щати на САЩ, в различните провинции на Канада, както и в различните страни по света.
- Доколкото тези Гаранционни условия имат несъответствия с местното законодателство, тези Гаранционни условия ще се считат за така изменени, че да съответстват на местното законодателство. Според такова местно законодателство, определени откази от отговорност и ограничения в тези Гаранционни условия може да не важат за потребителя. Например някои щати на САЩ, както и някои държави извън САЩ (включително провинции на Канада), могат:
  - да не позволят отказа от отговорност и ограниченията в Гаранционните условия да ограничат законните права на потребителя (например Обединеното кралство Великобритания);
  - да ограничат по друг начин възможността производителят да приложи подобни откази от отговорност или ограничения; или
  - да предоставят на потребителя допълнителни права по гаранцията, да определят срока на поддържаните се гаранции, които производителят не може да отхвърли, или да позволят ограничения върху срока на поддържаните се гаранции.
- УСЛОВИЯТА В ТАЗИ ГАРАНЦИЯ, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА РАЗРЕШЕНОТО ОТ ЗАКОНА, НЕ ИЗКЛЮЧАВАТ, ОГРАНИЧАВАТ ИЛИ ИЗМЕНЯТ, А СА В ДОПЪЛНЕНИЕ КЪМ ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ ЗАКОННИ ПРАВА, ПРИЛОЖИМИ ЗА ПРОДАЖБАТА НА ПРОДУКТИ HP НА ТАКИВА ПОТРЕБИТЕЛИ.

# Kratki priročnik

**Slovenščina**



© Copyright 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Ta informacija se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.

Prepovedano je reproducirati, prilagajati ali prevajati brez predhodnega pisnega dovoljenja, razen kot dovoljujejo zakoni o avtorskih pravicah.



Logotipa Adobe in Acrobat sta registrirani blagovni znamki ali blagovni znamki podjetja Adobe Systems Incorporated v Združenih državah Amerike in/ali v drugih državah/regijah.

Portions Copyright © 1989-2004 Palomar Software Inc.

HP PSC 1500 All-in-One series vsebuje tehnologijo gonilnika tiskalnika, po licenci družbe Palomar Software, Inc. [www.palomar.com](http://www.palomar.com).

Windows®, Windows NT®, Windows ME®, Windows XP® in Windows 2000® so v ZDA registrirane blagovne znamke podjetja Microsoft Corporation.

Intel® in Pentium® sta zaščiteni blagovni znamki korporacije Intel.

Energy Star® in logotip Energy Star® sta v ZDA registrirani oznaki in lasti Agencije za zaščito okolja ZDA.

Številka objave: Q5888-90264

Prva izdaja: December 2004

## Obvestilo

Edina jamstva za izdelke in storitve HP so navedena v izrecnih garancijskih izjavah, ki so priložene tem izdelkom in storitvam. Ničesar v tem dokumentu ni mogoče razlagati kot dodatno jamstvo. HP ne jamči za morebitne tehnične ali uredniške napake ali opustitve v tem dokumentu.

Družba Hewlett-Packard ne odgovarja za naključno ali posledično škodo, nastalo zaradi opreme, delovanja ali uporabe tega dokumenta in programskega materiala, ki ga opisuje, ali povezano z le-timi.

**Note:** Regulativne informacije lahko najdete v poglavju s tehničnimi informacijami v tem priročniku.



Kopiranje naslednjih listin je na mnogih mestih nezakonito. Če ste v dvomih, najprej preverite pri vašem pravnem zastopniku.

- Vladne listine ali dokumenti:
  - Potni listi
  - Listine za vstop/priseljevanje
  - Selektivne službene listine
  - Značke, kartice ali insignije za identifikacijo
- Upravne znamke (koleji):
  - Poštne znamke
  - Boni za živila
- Čeki ali menice vladnih agencij
- Denar, potovalni čeki ali denarne nakaznice
- Depozitni certifikati (blagajniški zapisi)
- Dela, zaščiteni z avtorskimi pravicami

## Informacije o varnosti



**Opozorilo** Ne izpostavljajte tega izdelka dežju ali kakršnikoli vlagi, da ne pride do požara ali nevarnosti šoka.

Pri uporabi tega izdelka obvezno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, da se ne izpostavljate poškodbam zaradi požara ali elektrošoka.



**Opozorilo** Potencialna nevarnost šoka

1. Preberite vsa navodila iz navodil za namestitve.
2. Pri povezovanju naprave na napajanje, uporabljajte le ozemljeno električno vtičnico. Če ne veste, ali je vtičnica ozemljena, preverite pri pooblaščenem električarju.
3. Upoštevajte vsa opozorila in navodila na označbah na izdelku.
4. Pred čiščenjem izključite izdelek iz stenske vtičnice.
5. Tega izdelka ne smete namestiti ali uporabljati blizu vode ali če ste mokri.
6. Varno namestite izdelek na stabilno površino.

7. Namestite izdelek na zavarovano mesto, kjer nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti preko napajalnega kabla, tako da se kabel ne more poškodovati.
8. Če izdelek ne deluje normalno, glejte spletno pomoč za odpravo napak.
9. V notranjosti izdelka ni delov, ki bi jih lahko servisiral operater. Prepustite servisiranje usposobljenemu serviserju.
10. Uporabljajte izdelek v dobro prezračenem prostoru.



**Opozorilo** Ta oprema ne deluje med izpadom elektrike.

# Kazalo

<b>1</b>	<b>Kratki priročnik za HP All-in-One</b>	<b>5</b>
	Pregled nadzorne plošče	5
	Pregled lučk stanja	6
	Poiščite več informacij	7
	Nalaganje papirja	8
	Kopiranje in skeniranje	9
	Uporaba fotoaparata PictBridge	11
	Vzdrževanje naprave HP All-in-One	12
<b>2</b>	<b>Podpora in specifikacije</b>	<b>15</b>
	Naročanje potrošnega materiala	15
	Informacije za odpravo napak	15
	Pridobite HP podporo	18
	Tehnični podatki	20
	Hewlett-Packard IZJAVA O OMEJENI GARANCIJI	21



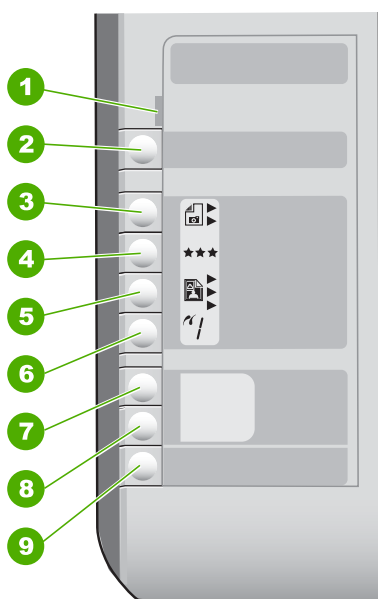
# 1 Kratki priročnik za HP All-in-One

Do številnih funkcij HP All-in-One se da priti tudi brez vklopa računalnika. Naloge, kot so kopiranje ali tiskanje fotografij s fotoaparata, lahko hitro in preprosto opravite z HP All-in-One.



**Nasvet** S HP All-in-One lahko dosežete več, če uporabljate na računalnik nameščeno programsko opremo **HP Image Zone**. Programska oprema omogoča dodatne možnosti pri kopiranju, skeniranju in tiskanju fotografij. Več informacij boste našli v datotekah s pomočjo **HP Image Zone Help**.

## Pregled nadzorne plošče



Oznaka	Ime in opis
1	<b>Check Paper (Preverjanje papirja)/Check Print Cartridge (Preverjanje tiskalne kartuše):</b> Opozarja, da je treba naložiti naložiti papir, odstraniti zagozden papir, ponovno vstaviti tiskalno kartušo, zamenjati tiskalno kartušo ali zapreti vrata za dostop do tiskalne kartuše.
2	Gumb <b>Cancel / Resume (Prekliči/Nadaljuj):</b> Zaustavite opravilo ali zapustite nastavitve. V določenih primerih (na primer po odstranitvi zagozdenega papirja), se bo s pritiskom na ta gumb nadaljevalo tiskanje.



Oznaka	Ime in opis
3	Gumb <b>Type (Vrsta)</b> : Spremenite nastavitev vrste papirja, da bo skladna z na pladenj naloženim papirjem (navaden ali foto papir). Privzeta nastavitev je navaden papir..
4	Gumb <b>Quality (Kakovost)</b> : Spremenite kakovost kopiranja. Privzeta kakovost za navaden papir je Normal (Običajno) (dve zvezdici). Privzeta kakovost za foto papir je Best (Najboljše) (tri zvezdice).
5	Gumb <b>Size (Velikost)</b> : Spremenite velikost slike na 100%, prilagodite jo velikosti strani ali natisnite brezrobe slike. Privzeta nastavitev je 100% za navaden papir in natisni brezrobe slike za foto papir.
6	Gumb <b>Copies (Kopije)</b> : Navedite želeno število kopij.
7	Gumb <b>Start Copy Black (Začni črnobelo kopiranje)</b> : Začetek črnobelega kopiranja.
8	Gumb <b>Start Copy Color (Začni barvno kopiranje)</b> : Začetek barvnega kopiranja.
9	Gumb <b>Start Scan (Začni skeniranje)</b> : Začetek skeniranja.

## Pregled lučk stanja

O stanju vašega HP All-in-One vas obvešča več indikatorskih lučk. Naslednja preglednica opisuje pogoste primere in razloži pomen lučk.

Več informacij o lučkah stanja in odpravljanju težav boste našli v datotekah s pomočjo **HP Image Zone Help**.

Lučka	Kaj pomeni
Vse lučke so izklopljene.	HP All-in-One je izključen.
Vklopljena je lučka gumba <b>Vklop</b> ter lučki v ozadju <b>Start Copy Black (Začni črnobelo kopiranje)</b> in <b>Start Copy Color (Začni barvno kopiranje)</b> .	HP All-in-One je vključen in pripravljen.
Lučka gumba <b>Vklop</b> utripa, lučki v ozadju <b>Start Copy Black (Začni črnobelo kopiranje)</b> in <b>Start Copy Color (Začni barvno kopiranje)</b> sta vklopljeni.	HP All-in-One tiska, skenira ali poravnava tiskalne kartuše.
Lučka gumba <b>Vklop</b> in lučka v ozadju <b>Start Copy Black (Začni črnobelo kopiranje)</b> utripata, lučka v ozadju <b>Start Copy Color (Začni barvno kopiranje)</b> je vklopljena.	HP All-in-One izdeluje črnobelo kopijo.

(se nadaljuje)

## Lučka

Lučka gumba **Vklop** in lučka v ozadju **Start Copy Color (Začni barvno kopiranje)** utripata, lučka v ozadju **Start Copy Black (Začni črnobelo kopiranje)** je vklopljena.

Lučka **Check Paper (Preverjanje papirja)** utripa, lučka gumba **Vklop** ter lučki v ozadju **Start Copy Black (Začni črnobelo skeniranje)** in **Start Copy Color (Začni barvno skeniranje)** so vklopljene.

Lučka **Check Print Cartridge (Preverjanje tiskalne kartuše)** utripa, lučka gumba **Vklop** ter lučki v ozadju **Start Copy Black (Začni črnobelo skeniranje)** in **Start Copy Color (Začni barvno skeniranje)** so vklopljene.

## Kaj pomeni

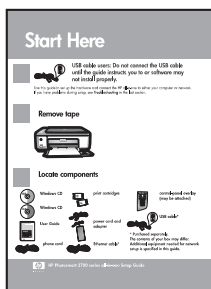
HP All-in-One izdeluje barvno kopijo.

V HP All-in-One je zmanjkalo papirja, papir se je zagozdil ali pa je naložen papir neustrezne velikosti.

Vrata za dostop do nosilca kartuše / zadnja vrata za čiščenje so odprta, tiskalne kartuše manjkajo oz. niso pravilno nameščene, zaščitni trak je še vedno na tiskalni kartuši ali tiskalna kartuša je okvarjena.

## Poiščite več informacij

Na voljo je več virov, tako tiskanih kot na zaslonu računalnika, ki vsebujejo informacije o nastavitvi in uporabi vašega HP All-in-One.



### Navodila za nameščanje

Navodila za nameščanje vsebujejo navodila za nastavitve HP All-in-One in namestitve programske opreme. Priporočamo, da sledite korakom po vrstnem redu.

V primeru težav med nastavitvijo si oglejte Odpravljanje težav v zadnjem delu navodil za nameščanje ali obiščite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).



### Uporabniški priročnik

Uporabniški priročnik vsebuje informacije o uporabi HP All-in-One, vključno z nasveti za odpravo napak in navodili vrste korak-za-korakom.

Navodila za uporabo so na CD-ju z dokumentacijo, ki ste ga dobili skupaj s tiskalnikom HP All-in-One.



### HP Image Zone Tour

HP Image Zone Tour je zabaven interaktivni način hitrega ogleda programske opreme, ki je priložena HP All-in-One. Spoznali boste, kako vam **HP Image Zone** lahko pomaga pri urejanju, organiziranju in tiskanju fotografij.



## HP Image Zone Help (Pomoč za HP Image Zone)

Pomoč za HP Image Zone vsebuje podrobne informacije o uporabi programske opreme za HP All-in-One.

- Tema **Get step-by-step instructions (Pridobi navodila korak-za-korakom)** vsebuje informacije o uporabi programske opreme **HP Image Zone** s HP napravami.
- Tema **Explore what you can do (Raziščite, kaj lahko storite)** vsebuje več informacij o praktičnih in kreativnih opravilih, ki jih lahko opravite s programsko opremo **HP Image Zone** in vašimi HP napravami.
- Če potrebujete dodatno pomoč ali želite preveriti morebitne posodobitve programske opreme HP, si oglejte temo **Troubleshooting and support (Odpravljanje težav in podpora)**.

## Readme (Berime)

Datoteka Readme (Berime) vsebuje najbolj sveže informacije, katerih ni mogoče najti v drugih publikacijah.

Namestite programsko opremo, da dostopate do datoteke Readme (Berime).

- V okolju Windows lahko dostopate do datoteke Readme (Berime) s pomočjo Windows opravilne vrstice, tako da kliknete **Start**, kliknete **Programs (Programi)** ali **All Programs (Vsi programi)**, kliknete **Hewlett-Packard**, nato **HP PSC 1500 All-in-One series** in nazadnje **View the Readme File (Prikaži datoteko Readme (Berime))**.
- Na računalniku Mac z OS 9 ali OS X do datoteke Readme pridete z dvoklikom ikone vrhnje mape programske opreme CD-ROM-a na HP All-in-One.

## Nalaganje papirja

1. Spustite sveženj papirja na ravno površino, da poravnate robove, in preverite naslednje:
  - Preverite, da na njem ni prask, umazanije, gub in da nima nagrbančenih ali prepognjenih robov.
  - Preverite, ali je ves papir v svežnju iste velikosti in vrste.
2. Sveženj papirja vstavite v predal za papir s krajšim robom naprej in stranjo tiskanja navzdol. Sveženj papirja potiskajte naprej, dokler se ne ustavi.



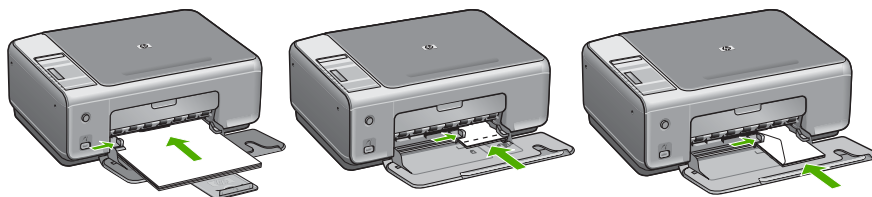
**Nasvet 1** Če uporabljate papir, na katerem je že natisnjena glava, vstavite najprej vrh strani, tako da bo stran tiskanja obrnjena navzdol. Za dodatno pomoč pri nalaganju papirja polne velikosti in glave pisma si oglejte shemo na spodnjem delu predala za papir.

**Nasvet 2** Če ima fotografski papir, ki ga uporabljate, perforirane robove, papir naložite tako, da vam bodo robovi čim bližje.

**Nasvet 3** V predal za papir vašega HP All-in-One lahko naložite eno ali več ovojnic. Ne uporabljajte svetlečih ali reliefnih ovojnic ali ovojnic z zaponkami ali odprtinami.

3. Stisnite in pridržite jeziček na vrhu vodila za širino papirja, nato potisnite vodilo za širino papirja navznoter, dokler se ne ustavi na robu papirja.

V predal za papir ne nalagajte preveč papirja; poskrbite, da se bo sveženj papirja prilegal v vhodni predal in ne bo višje od vrha vodila za širino papirja.



Za najboljše rezultate vrsto papirja nastavite pred tiskanjem ali kopiranjem.

## Kopiranje in skeniranje

Kopirate ali skenirate lahko originale do velikosti Letter ali A4, tako da jih položite na steklo po tu opisanem postopku.



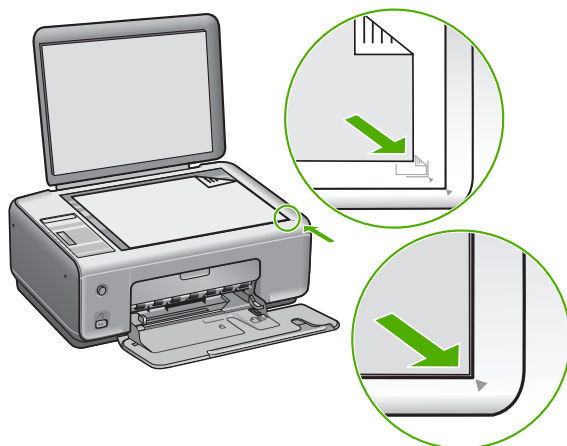
**Opomba** Številne posebne funkcije ne bodo delovale pravilno, če steklo in notranji del pokrova nista čista. Za več informacij si oglejte [Vzdrževanje naprave HP All-in-One](#).

### Za nalaganje originala na steklo

1. Dvignite pokrov in original položite z licem navzdol na steklo v desni sprednji kot.



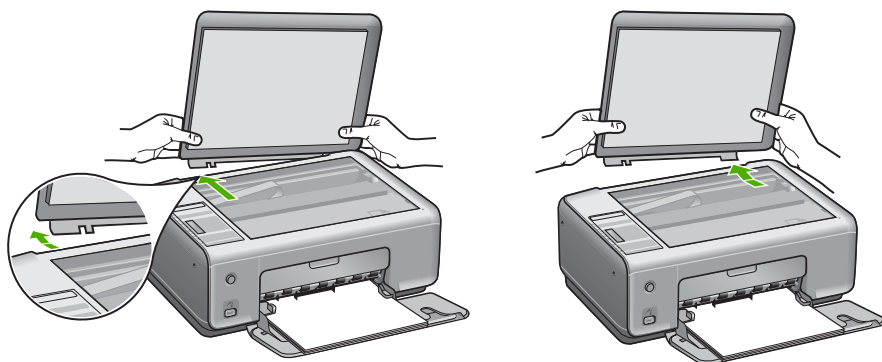
**Nasvet** Za dodatno pomoč pri nalaganju originalov si oglejte navodila pod steklom.



## 2. Zaprite pokrov.



**Nasvet** Z odstranitvijo pokrova s HP All-in-One lahko skenirate tudi sicer prevelike originale. Za odstranitev pokrova le-tega dvignite in ga na levi ali desni strani potisnite navzven, da jeziček pokrova sprostite z zapaha, nato pa z zapaha odmaknite še drugi jeziček.



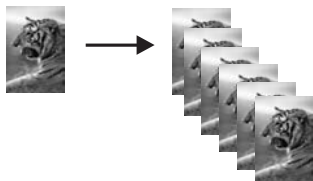
## Tiskanje več kopij originala iz nadzorne plošče

1. Original položite z licem navzdol v desni sprednji kot stekla.
2. Za povečanje števila kopij pritisnite gumb **Copies (Kopije)** (največ 9).



**Nasvet** S pomočjo programske opreme **HP Image Zone** je mogoče število kopij povečati na več kot 9. Če je število kopij večje od devet, bo na nadzorni plošči prikazana le zadnja številka.

3. Pritisnite **Začni črnbelo kopiranje** ali **Začni barvno kopiranje**.



Za zaustavitev kopiranja pritisnite **Cancel / Resume (Prekliči/Nadaljuj)** na nadzorni plošči.

### Za pošiljanje skeniranega dokumenta v aplikacijo

1. Original položite v desni sprednji kot stekla s sprednjo stranjo navzdol.
2. Pritisnite **Start Scan (Začni skeniranje)** na nadzorni plošči.

V oknu **HP Document Viewer (Pregledovalnik dokumentov HP)** na računalniku se prikaže slika za predogled skeniranega dokumenta, kjer ga lahko uredite.

Več informacij o urejanju slike za predogled boste našli v programski opremi priloženi elektronski pomoči **HP Image Zone Help**.

3. Uredite sliko za predogled v oknu **HP Scan (Skeniranje HP)**. Ko končate, kliknite **Accept (Sprejmi)**.

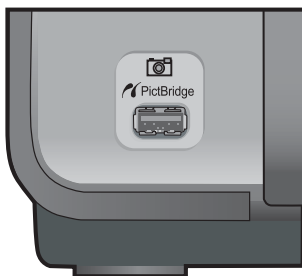
HP All-in-One pošlje skenirano sliko v programsko opremo **HP Image Zone**, ki jo samodejno odpre in prikaže.

**HP Image Zone** je opremljen s številnimi orodji za urejanje skenirane slike. Kakovost slike lahko s prilagoditvijo osvetlitve, ostrine, tona barve ali nasičenosti dodatno izboljšate. Sliko lahko tudi prirežete, poravnate, zasučete ali spremenite njeno velikost. Ko je skenirana slika urejena po vaših željah, jo lahko odprete v drugi aplikaciji, pošljete preko e-pošte, shranite v datoteko ali natisnete. Več informacij o uporabi **HP Image Zone** boste našli v datotekah s pomočjo **HP Image Zone Help**.

Za zaustavitev skeniranja pritisnite gumb **Cancel / Resume (Prekliči/Nadaljuj)** na nadzorni plošči ali pa kliknite **Cancel (Prekliči)** v programski opremi **HP Image Zone**.

## Uporaba fotoaparata PictBridge

HP All-in-One podpira standard PictBridge, ki omogoča povezavo s katerikoli fotoaparatom s tehnologijo PictBridge in tiskanje fotografij brez uporabe računalnika. V navodilih za uporabo fotoaparata preverite, ali podpira tehnologijo PictBridge.



**Opomba** Vrata za fotoaparat podpirajo le z USB in s podporo za PictBridge opremljene digitalne fotoaparate. Ne podpirajo drugih vrst USB naprav. Če na vrata za fotoaparat priključite nezdružljivo USB napravo, se na računalniškem zaslonu pojavi sporočilo o napaki.

### Za povezovanje digitalnega fotoaparata

1. Prepričajte se, da je HP All-in-One vklopljen in da je končal proces inicializacije.
2. Priključite digitalni fotoaparati, ki podpira PictBridge, na vrata za fotoaparati na sprednjem delu naprave HP All-in-One z USB kablom, ki je priložen fotoaparatu.
3. Vključite fotoaparati in se prepričajte, da je v načinu PictBridge.

## Vzdrževanje naprave HP All-in-One

Čistost kopij in skeniranih dokumentov dosežete s čiščenjem stekla in notranjega dela pokrova. Očistite tudi zunanost naprave HP All-in-One.

### Za čiščenje stekla

1. Izključite HP All-in-One, izključite napajalni kabel in dvignite pokrov.
2. Steklo očistite z mehko krpo ali gobico, ki jo rahlo navlažite z blagim čistilom za steklo.



**Opozorilo** Na steklu ne uporabljajte jedkih sredstev, acetona, benzena ali ogljikovega tetraklorida, ker ga lahko poškodujejo. Ne nameščajte ali špricajte tekočine neposredno na steklo; tekočina lahko prodre pod steklo in poškoduje napravo.

3. Steklo obrišite z irhovino ali celulozno gobico, da preprečite nastajanje madežev.

### Za čiščenje notranjega dela pokrova

1. Izključite HP All-in-One, izključite napajalni kabel in dvignite pokrov.
2. Belo ozadje očistite z mehko krpo ali gobico, ki jo rahlo navlažite z blagim milom in toplo vodo.  
Nežno umijte notranji del, da odstranite delce. Ne drgnite premočno.
3. Obrišite z irhovino ali mehko krpo.



**Opozorilo** Ne brišite s papirjem, ker lahko opraska notranji del pokrova.

4. Če je potrebno dodatno čiščenje, postopek ponovite in pri tem uporabljajte izopropilni (čistilni) alkohol, nato pa notranji del temeljito obrišite z vlažno krpo, da odstranite vse ostanke alkohola.



**Opozorilo** Pazite, da ne polijete alkohola na steklo ali pobarvane dele HP All-in-One, saj to lahko poškoduje napravo.





## 2 Podpora in specifikacije

Če imate dostop do interneta, lahko dobite pomoč na spletni strani [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Na tej spletni strani najdete informacije o tehnični pomoči, gonilnikih, dobavi in naročanju.

### Naročanje potrošnega materiala

Za naročilo tiskalnih kartuš za HP All-in-One pojdite na [www.hp.com](http://www.hp.com). Ob pozivu izberite vašo državo/regijo, sledite pozivom za izbiro izdelka in kliknite eno izmed povezav za nakupovanje na strani.

Številke za ponovno naročilo tiskalnih kartuš se razlikujejo glede na državo/regijo. Če se v tem priročniku navedene številke za ponovno naročilo ne ujemajo s številkami trenutno nameščenih tiskalnih kartuš v HP All-in-One, naročite nove tiskalne kartuše z istimi številkami, kot jih imajo trenutno nameščene kartuše. HP All-in-One podpira naslednje tiskalne kartuše.

Tiskalne kartuše	Naročniška številka HP
Črna tiskalna kartuša HP za brizgalne tiskalnice	#336 črna tiskalna kartuša #338 velika črna tiskalna kartuša
Tribarvna tiskalna kartuša HP za brizgalne tiskalnice	#342 barvna tiskalna kartuša #343 velika barvna tiskalna kartuša
Foto tiskalna kartuša HP za brizgalne tiskalnice	#348 barvna foto tiskalna kartuša

Obrnete se lahko tudi na krajevnega zastopnika za HP ali obiščete stran [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) in se prepričate o ustreznih naročniških številkah tiskalnih kartuš v vaši državi/regiji.

Za naročanje medijev, kot so HP Premium Paper (Papir HP Premium), HP Premium Plus Photo Paper (Foto papir HP Premium Plus), HP Premium Inkjet Transparency Film (Prosojnice HP Premium Inkjet) ali HP Iron-On Transfers (Prosojnice HP Iron-On), obiščite [www.hp.com](http://www.hp.com). Ob pozivu izberite vašo državo/regijo, sledite pozivom za izbiro izdelka in kliknite eno izmed povezav za nakupovanje na strani.

Za več informacij o naročanju potrebščin si oglejte navodila za uporabo, ki so na CD-ju z dokumentacijo.

### Informacije za odpravo napak

Če imate težavo, sledite naslednjim korakom:

1. Preglejte dokumentacijo, ki je priložena napravi HP All-in-One. Za več informacij si oglejte [Poiščite več informacij](#).
2. Če z informacijami iz dokumentacije težave ne morete odpraviti, obiščite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) in storite naslednje:

- Dostopate do elektronskih strani za podporo
- Pogledate, ali so na voljo posodobitve za programsko opremo
- Pošljete HP elektronsko sporočilo, da vam odgovori na vaša vprašanja
- Se povežete s HP tehnikom s pomočjo spletnega klepeta

Možnosti podpore se lahko razlikujejo glede na izdelek, državo/regijo in jezik.

3. Obrnite se na vašega prodajalca. Če ima HP All-in-One strojno napako, bodo zahtevali od vas, da prinesete HP All-in-One tja, kjer ste ga kupili. Ta storitev je brezplačna med obdobjem omejene garancije za HP All-in-One. Po garancijskem obdobju bo storitev zaračunana.

4. Če težave ne morete rešiti s pomočjo zaslonske pomoči ali HP spletnih strani, pokličite HP-jevo službo za podporo na telefonsko številko za vašo državo/regijo. Za dodatne informacije si oglejte [Podpora in specifikacije](#).

## Odpravljanje težav pri namestitvi

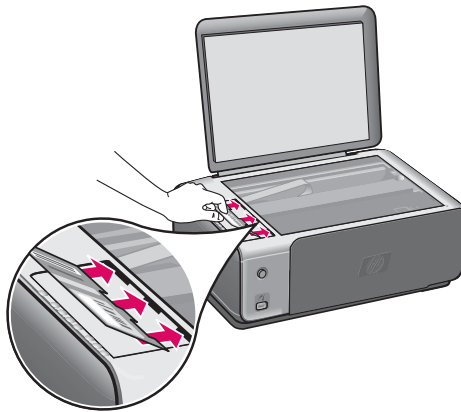
To poglavje vsebuje nasvete za odpravljanje težav pri namestitvi in konfiguriranju za nekaj najbolj pogostih težav pri namestitvi programske opreme in nastavitvi strojne opreme.

### Odpravljanje težav pri namestitvi strojne opreme

S tem odstavkom si pomagajte pri reševanju morebitnih težav pri nameščanju strojne opreme HP All-in-One.

#### Na računalniku se je izpisalo sporočilo o namestitvi pokrova nadzorne plošče

**Rešitev** To lahko pomeni, da pokrov nadzorne plošče ni nameščen ali pa je nameščen nepravilno. Odlepite in odstranite zadnjo stran pokrova nadzorne plošče. Dvignite pokrov in vstavite jezičke pokrova v napravo. Pritisnite na pokrov, da bo ta trdno pritrjen.



### Odpravljanje težav pri nameščanju programske opreme

Če imate težave z nameščanjem programske opreme, si oglejte spodnje teme za možno rešitev. Če med namestitvijo pride do težave s strojno opremo, glejte [Odpravljanje težav pri namestitvi strojne opreme](#), navodila za nameščanje ali navodila za uporabo na CD-ju z dokumentacijo.

Med običajno namestitvijo programske opreme za HP All-in-One pride do naslednjega:

- CD-ROM plošča HP All-in-One se samodejno zažene
- Programska oprema se namesti
- Datoteke se kopirajo na vaš trdi disk
- Vklopiti morate HP All-in-One
- Na zaslonu čarovnika za namestitev se prikažeta zeleni OK (V redu) in kljukica
- Sledi poziv za ponoven zagon računalnika (na večini operacijskih sistemov)
- Zažene se postopek registracije

Če kaj od navedenega ni prikazano, je morda prišlo do napake pri nameščanju. Če želite preveriti namestitev v računalniku z OS Windows, preverite naslednje:

- Zaženite **HP Director** (ali **HP Solution Center**) in preverite, ali se prikažejo naslednje ikone: **Scan Picture (Skeniraj sliko)**, **Scan Document (Skeniraj dokument)** in **HP Image Zone**. Za informacije o zagonu **HP Director** (ali **HP Solution Center**) si oglejte programski

opremi priloženo elektronsko pomoč **HP Image Zone Help**. Če se ikone ne prikažejo takoj, je možno, da morate počakati nekaj minut na povezavo HP All-in-One z računalnikom. V nasprotnem primeru si oglejte **V HP Director (ali HP Solution Center) manjkajo nekatere ikone**.

- Odprite pogovorno okno **Printers (Tiskalniki)** in preverite, ali je HP All-in-One naveden.
- V sistemskem predalu na skrajni desni strani opravilne vrstice Windows poiščite ikono HP All-in-One. To pomeni, da je HP All-in-One pripravljen.

#### V HP Director (ali HP Solution Center) manjkajo nekatere ikone

Če ste namestili polno različico programske opreme, pomembne ikone (**Scan Picture (Skeniraj sliko)**, **Scan Document (Skeniraj dokument)** in **HP Image Zone**) pa se ne pojavijo, se namestitev morda ni izvedla do konca. Če niste namestili polne različice programske opreme, sta pomembni ikoni **Scan Picture (Skeniraj Sliko)** ni **Scan Document (Skeniraj dokument)** (ikona **HP Image Zone Express** se bo pojavila na namizju in ne v **HP Director**).

**Rešitev** Če vaša namestitev ni popolna, boste morda morali odstraniti in ponovno namestiti programsko opremo. Ne smete preprosto izbrisati programskih datotek HP All-in-One, ki so na vašem trdem disku. Programsko opremo pravilno odstranite z orodjem za odstranitev, priloženim programu za HP All-in-One. Za več informacij si oglejte **Odstranitev in ponovna namestitev programske opreme**.

#### Odstranitev in ponovna namestitev programske opreme

Če namestitev ni popolna, ali če ste kabel USB priključili na računalnik, preden je namestitveni program od vas to zahteval, boste morda morali programsko opremo odstraniti in znova namestiti. Ne smete preprosto izbrisati programskih datotek HP All-in-One, ki so na vašem trdem disku. Programsko opremo pravilno odstranite z orodjem za odstranitev, priloženim programu za HP All-in-One.

Več informacij o odstranjevanju programske opreme lahko preberete v navodilih za uporabo, ki so na CD-ju z dokumentacijo.

#### Odprava napak pri obratovanju

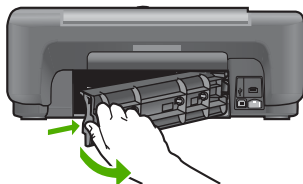
Odstavek **1500 series Troubleshooting** v pomoči **HP Image Zone Help** vsebuje nasvete za odpravljanje nekaterih najpogostejših težav z HP All-in-One.

Če imate dostop do interneta, lahko dobite pomoč na spletni strani HP [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

#### Papir se je zagozdil v HP All-in-One

##### Rešitev

1. Pritisnite jeziček na levi strani zadnjih vrat za čiščenje, da jih sprostite. Odstranite vrata, tako da jih potegnete stran od HP All-in-One.



**Previdno** Če poskusite očistiti zagozdeni papir s prednje strani HP All-in-One, lahko poškodujete mehanizem za tiskanje. Vedno dostopajte in čistite zagozdeni papir skozi zadnja vrata za čiščenje.

2. Nežno potegnite papir s kolesc.



**Opozorilo** Če se papir pretrga, ko ga odstranjujete s kolesc, preverite kolesca, ali so na njih odtrgani koščki papirja, ki lahko ostanejo v napravi. Če ne odstranite vseh koščkov papirja iz naprave HP All-in-One, se lahko zgodi, da bo prišlo do še več zagozditve papirja.

3. Pritrdite zadnja vrata za čiščenje. Nežno pritisnite vrata naprej, dokler se ne zaskočijo na mesto.
4. Za nadaljevanje trenutnega posla pritisnite **Cancel / Resume (Prekliči/Nadaljuj)**.

### Nekaj je narobe s tiskalnimi kartušami

**Rešitev** Če imate težave pri tiskanju, je možno, da je kaj narobe z eno od tiskalnih kartuš. Poskusite naslednje:

1. Odstranite in ponovno vstavite tiskalni kartuši in preverite, ali sta popolnoma vstavljeni in zaskočeni.
2. Če se problem še pojavlja, natisnite poročilo o samopreizkusu da določite, ali imate težave s tiskalnimi kartušami.  
To poročilo vsebuje uporabne informacije o vaših tiskalnih kartuśah, vključno z informacijo o stanju.
3. Če so na poročilu o samopreizkusu vidne težave, očistite tiskalni kartuši.
4. Če se težave nadaljujejo, očistite bakreno obarvane kontakte na tiskalnih kartuśah.
5. Če imate še vedno težave s tiskanjem, določite, s katero tiskalno kartuśo imate težave in jo zamenjajte.

Več informacij o teh temah boste našli v datotekah s pomočjo **HP Image Zone Help**.

## Pridobite HP podporo

Programski paketi drugih izdelovalcev so lahko priloženi vaši napravi HP All-in-One. Če imate težave s katerikoli od teh programov, boste dobili najboljšo tehnično pomoč tako, da pokličete strokovnjake tistega podjetja.

### Podpora za stranke HP

Pred klicem na službo za podporo strankam HP storite naslednje.

1. Pričajte se, da:
  - a. Je HP All-in-One priključen in vklopljen.
  - b. Pokrov nadzorne plošče je čvrsto in pravilno pritrjen.
  - c. So ustrezne tiskalne kartuśe pravilno vložene.
  - d. Priporočen papir je pravilno naložen v pladenj za papir.
2. Ponastavite HP All-in-One:
  - a. HP All-in-One izklopite s pritiskom na gumb **Vklop**.
  - b. Izključite napajalni kabel s hrbtne strani naprave HP All-in-One.
  - c. Napajalni kabel ponovno vtaknite v HP All-in-One.
  - d. HP All-in-One vklopite s pritiskom na gumb **Vklop**.
3. Za več informacij obiščite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).  
Na tej spletni strani najdete informacije o tehnični pomoči, gonilnikih, dobavi in naročanju.
4. Če težav niste uspeli odpraviti in želite govoriti s predstavnikom podpore za stranke HP, storite naslednje:
  - a. Posredujte določeno ime naprave HP All-in-One, ki se prikaže na nadzorni plošči.
  - b. Natisnite poročilo o samopreizkusu. Informacije o tiskanju poročila o samopreizkusu boste našli v datotekah s pomočjo **HP Image Zone Help**.
  - c. Naredite barvno kopijo, da vam bo na voljo kot vzorčen natis.

- d. Bodite pripravljeni, da natančno opišete težave.
  - e. Pripravite serijsko številko in ID storitve. Za informacije o dostopu do serijske številke in ID storitve glejte [Dostop do serijske številke in ID servisiranja](#).
5. Pokličite službo za podporo strankam HP. Med klicem bodite blizu naprave HP All-in-One.

## Dostop do serijske številke in ID servisiranja

Do serijske številke in ID storitve vašega HP All-in-One boste prišli z izpisom poročila o samopreizkusu.



**Opomba** Če HP All-in-One ne morete vključiti, poiščite serijsko številko na nalepki nad zadnjimi vrati za čiščenje. Serijska številka je 10-mestna koda v zgornjem levem kotu nalepke.

## Za tiskanje poročila o samopreizkusu

1. Pritisnite in držite gumb **Cancel / Resume (Prekliči/Nadaljuj)** na nadzorni plošči.
2. Med držanjem **Cancel / Resume (Prekliči/Nadaljuj)** pritisnite **Start Copy Color (Začni barvno kopiranje)**.

Natisne se poročilo o samopreizkusu, na katerem najdete serijsko številko in ID storitve.

## Stik s HP-jem

Podpora za te države/regije je na voljo na [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support): Avstrija, Belgija, Danska, Finska, Francija, Irska, Italija, Luksemburg, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Portugalska, Srednja Amerika in Karibi, Španija, Švedska, Švica in Velika Britanija.



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

61 56 45 43	الجزائر	Nederland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Österreich	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Nigeria	1 3204 999
800 171	البحرين	Norge	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
België	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Polska	0 801 800 235
Belgique	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Portugal	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Česká republika	261 307 310	România	(21) 315 4442
Danmark	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Россия (Москва)	095 7973520
2 532 5222	مصر	Россия (Санкт-Петербург)	812 3467997
España	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	800 897 1444	السعودية
France	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Slovensko	2 50222444
Deutschland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	South Africa (international)	+ 27 11 2589301
Ελλάδα (από το εξωτερικό)	+ 30 210 6073603	South Africa (RSA)	086 0001030
Ελλάδα (εντός Ελλάδας)	801 11 22 55 47	Rest of West Africa	+ 351 213 17 63
Ελλάδα (από Κύπρο)	800 9 2649	Suomi	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Magyarország	1 382 1111	Sverige	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Ireland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Switzerland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
(0) 9 830 4848	ישראל	71 89 12 22	تونس
Italia	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Türkiye	90 212 444 71 71
Luxembourg	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Україна	(380 44) 4903520
Luxemburg	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	800 4910	الإمارات العربية المتحدة
22 404747	المغرب	United Kingdom	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>

## Tehnični podatki

Tehnični opis, mednarodna upravna obvestila in izjava o garanciji za vaš HP All-in-One so v navodilih za uporabo na CD-ju z dokumentacijo.

### Sistemske zahteve

Sistemske zahteve programske opreme so vam na voljo v datoteki Readme. Do datoteke Readme pridete z dvoklikom na ikono v najvišji mapi programske opreme za CD-ROM naprave HP All-in-One. Če je programska oprema Windows že nameščena, lahko do datoteke Readme pridete s pomočjo gumba **Start** na opravljeni vrstici; izberite **Programs (Programi)**, **Hewlett-Packard**, **HP PSC 1500 Series**, **View the Readme File (Ogled datoteke Readme)**.

### Fizične specifikacije

- Višina: 16,2 cm
- Širina: 43,4 cm
- Globina: 29,0 cm
- Teža: 5,08 kg

### Specifikacije porabe energije

- Poraba električne energije: Maksimalno 40 W
- Vhodna napetost: 100–240 V izmenične napetosti pri 50–60 Hz
- Izhodna napetost: 16 V @ 625 mA, 32V @ 940 mA DC

### Geräuschemission

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz im Normalbetrieb nach DIN 45635 T. 19

## Declaration of conformity (European Economic Area)



### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 16399 West Bernardo Drive  
San Diego CA 92127, USA

**Regulatory Model Number:** SDGOB-0502

**Declares, that the product:**

**Product Name:** HP PSC 1500 All-in-One series

**Conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** IEC 60950-1: 2001  
EN 60950-1: 2002  
UL 60950: 1999  
CAN/CSA-22.2 No. 60950-1-03  
GB4943: 2001

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B  
CISPR 24:1997 / EN 55024:1998 +A1:2001  
IEC 61000-3-2: 2000 / EN 61000-3-2: 2000  
IEC 61000-3-3/A1: 2001 / EN 61000-3-3/ A1: 2001  
FCC Part 15-Class B/CES-003, Issue 2  
GB9254: 1998

#### Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EC, the EMC Directive 89/336/EC and carries the CE-marking accordingly.

- 1) The product was tested in a typical configuration.
- 2) Please refer to the declaration of similarity (DoS) for all tested power supplies.

06 Jan 2005  
Date

San Diego Regulatory Manager

European Contact for regulatory topics only: Hewlett Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140,  
D-71034 Böblingen Germany (FAX +49-7031-14-3143)

## Hewlett-Packard IZJAVA O OMEJENI GARANCIJI

HP All-in-One ima omejeno garancijo, opisano v tem odstavku. Vsebuje tudi informacije o pridobitvi garancijskih storitev in podaljšanju standardne tovarniške garancije.



HP izdelek	Trajanje omejene garancije
Programska oprema	90 dni
Tiskalne kartuše	Dokler HP črnilo ni porabljeno ali do datuma izteka garancije, ki je natisnjen na kartuši - kar nastopi prej. Garancija ne zajema izdelkov s HP črnilom, ki so bili ponovno napolnjeni, predelani, obnovljeni, napačno uporabljeni ali drugače spremenjeni.
Pripomočki	1 leto
Zunanja strojna oprema tiskalnika (za podrobnosti glejte spodaj)	1 leto

**A. Obseg omejene garancije**

- Hewlett-Packard (HP) zagotavlja končnemu uporabniku, da bodo zgoraj navedeni HP izdelki brez napak v materialih in izdelavi v zgoraj navedenih časovnih obdobjih, ki se začnejo z datumom nakupa.
- Pri programski opremi velja HP omejena garancija samo za neizvrševanje programskih ukazov. HP ne jamči, da bo izdelek deloval brez prekinitev ali napak.
- HP-jeva omejena garancija zajema samo napake, ki nastanejo kot posledica običajne uporabe izdelka, in ne velja za:
  - nepravilno vzdrževanje ali spremembe;
  - programsko opremo, nosilce tiska, dele ali potrošni material, ki jih ne zagotavlja in jih ne podpira HP;
  - uporabo zunaj specifikacij izdelka;
  - nepooblaščenno spreminjanje ali napačno uporabo.
- Uporaba ne-HP-jeve ali ponovno napolnjene tiskalne kartuše v HP tiskalnikih ne vpliva na garancijo niti na katero koli HP-jevo podporno pogodbo s kupcem. Če pa okvaro ali poškodbo tiskalnika povzroči uporaba ponovno napolnjene kartuše ali kartuše nekega drugega izdelovalca, HP izstavi račun za popravilo tiskalnika po običajnih cenah dela in materialov.
- Če HP v garancijskem obdobju HP garancije prejme obvestilo o napaki v katerem koli izdelku, ki je vključen v HP garancijo, HP po svoji presoji popravi ali zamenja izdelek.
- Če HP ne more popraviti ali zamenjati pokvarjenega izdelka, ki ga pokriva HP garancija, bo v razumnem času po prejemu obvestila o napaki povrnil kupcu nakupno ceno izdelka.
- Dokler kupec ne vrne pokvarjenega izdelka, HP ni dolžan izvesti popravila, zamenjave ali vračila kupnine.
- Nadomestni izdelek je lahko nov ali kot nov, vendar pa mora biti vsaj tako funkcionalen kot izdelek, ki ga zamenjuje.
- HP izdelki lahko vsebujejo predelane dele, komponente ali materiale, ki so po delovanju enakovredni novim.
- HP izjava o omejeni garanciji velja v vseh državah, kjer HP izdelek prodaja HP. V državah, kjer izdelke distribuira HP ali pooblaščen uvoznik, je morda pri pooblaščenih HP serviserjih mogoče skleniti dodatne garancijske pogodbe, npr. za servisiranje na mestu.

**B. Omejitve garancije**

V OBSEGU, KI GA DOLOČA LOKALNA ZAKONODAJA, NITI HP NITI NEODVISNI DOBAVITELJI NE DAJEJO NOBENE DRUGE GARANCIJE ALI KAKRŠNIH KOLI POGOJEV, IZRAŽENIH IZREČNO ALI POSREDNO, ZA TRŽNO KAKOVOST BLAGA, SPREJEMLJIVO KAKOVOST IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN.

**C. Omejitve odškodninske odgovornosti**

- V obsegu, ki ga določa lokalna zakonodaja, velja, da so kupcu na voljo izključno pravna sredstva, navedena v tej garancijski izjavi.
- V OBSEGU, KI GA DOLOČA LOKALNA ZAKONODAJA, VEDNO (RAZEN V PRIMERU OBVEZNOSTI, KI SO IZREČNO NAVEDENE V TEJ GARANCIJSKI IZJAVI) VELJA, DA NITI HP NITI NEODVISNI DOBAVITELJI NISO V NOBENIH OKOLIŠČINAH ODŠKODNINSKO ODGOVORNI ZA NEPOSREDNO, POSREDNO, POSEBNO, NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO NA OSNOVI POGODBE, KRŠITVE ALI DRUGEGA PRAVNEGA NAČELA, KAR VELJA TUDI V PRIMERIH, KO SO VEDELI ZA MOŽNOST NASTANKA TAKŠNE ŠKODE.

**D. Lokalna zakonodaja**

- Ta garancijska izjava daje kupcu določene zakonske pravice. Kupec ima lahko tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države v ZDA, od province do province v Kanadi in od države do države drugod po svetu.
- Če je ta garancijska izjava v katerem delu neskladna z lokalno zakonodajo, se ta del prilagodi, da postane skladen s to zakonodajo. Takšne lokalne zakonodaje lahko določajo, da posamezne zavrnitve ali omejitve iz te garancijske izjave ne veljajo za kupca. V nekaterih državah v ZDA in pri lokalnih oblasteh zunaj ZDA, vključno s kanadskimi provincami, velja:
  - da prepovedujejo, da bi zavrnitve in omejitve iz te garancijske izjave omejevale zakonite pravice potrošnika (npr. Velika Britanija);
  - da drugače omejujejo možnost proizvajalca, da bi uveljavil takšne zavrnitve ali omejitve;
  - da dajo kupcu dodatne garancijske pravice, določijo trajanje posrednih garancij, ki jih izdelovalec ne more zanikati, ali ne omogočijo njihove omejitve.
- DOLOČILA TE GARANCIJSKE IZJAVE, RAZEN V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, NE IZKLJUČUJEJO, OMEJUJEJO ALI SPREMINJAJO OBVEZNIH ZAKONSKIH PRAVIC, KI VELJAJO ZA PRODAJO HP-JEVIH IZDELKOV KUPCEM, AMPAK TE ZAKONSKE PRAVICE DOPOLNJUJEJO.

**Informacije o HP-jevi omejeni garanciji**

Spoštovani,

V prilogi vam pošiljamo imena in naslove HP-jevih skupin, pri katerih lahko v svoji državi uveljavljate HP-jevo omejeno garancijo (garancijo proizvajalca).

**Poleg garancije proizvajalca imate lahko na osnovi nakupne pogodbe tudi z zakonom predpisane pravice do prodajalca, ki jih ne omejuje ta garancija proizvajalca.**

**Slovenija:** Hewlett-Packard d.o.o., Tivolska cesta 48, 1000 Ljubljana

# Ghid rapid

Română



© Copyright 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Informațiile conținute în acest document se pot modifica fără preaviz.

Reproducerea, adaptarea sau traducerea fără permisiune prealabilă sunt interzise, cu excepția cazurilor prevăzute de legile privind drepturile de autor.



Adobe și sigla Acrobat sunt fie mărci comerciale înregistrate, fie mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated în Statele Unite și/sau în alte țări.

Portions Copyright © 1989-2004 Palomar Software Inc.

HP PSC 1500 All-in-One series include tehnologie pentru driverul de tipărire cu licență de la Palomar Software, Inc. [www.palomar.com](http://www.palomar.com).

Windows®, Windows NT®, Windows Me®, Windows XP® și Windows 2000® sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii.

Intel® și Pentium® sunt mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation.

Energy Star® și sigla Energy Star® sunt mărci înregistrate ale United States Environmental Protection Agency în Statele Unite ale Americii.

Număr publicație: Q5888-90264

Prima ediție: Decembrie 2004

## Notă

Singurele garanții pentru produsele și serviciile HP sunt cele din declarațiile exprese de garanție care însoțesc aceste produse și servicii. Nici o prevedere a prezentului document nu poate fi interpretată drept garanție suplimentară. Compania HP nu este responsabilă pentru nici o omisiune sau eroare tehnică sau editorială din prezentul document.

Hewlett-Packard Company nu este responsabilă pentru daunele produse în urma furnizării, respectării sau utilizării acestui document și a programelor descrise în el.

**Notă:** Informații privind reglementările legale pot fi găsite în capitolul de informații tehnice din acest ghid.



În anumite țări/regiuni este ilegală copierea următoarelor articole. Dacă aveți dubii, consultați un reprezentant legal.

- Acte și documente oficiale:
  - Pașapoarte
  - Documente de imigrare
  - Acte de recrutare și livrete militare
  - Legitimații, insigne și carduri de identificare
- Timbre și însemne oficiale:
  - Timbre poștale
  - Tichete de masă
- Cecuri și ordine de plată către agenții guvernamentale
- Bancnote, cecuri de călătorie sau ordine de plată
- Certificate de depozit
- Documente cu drepturi de autor

## Informații privind siguranța



**Avertisment** Pentru a preveni eventualele incendii și electrocutări, nu expuneți produsul la ploaie sau alt tip de umezeală.

Respectați întotdeauna măsurile de siguranță minime la utilizarea acestui produs, pentru a reduce riscul eventualelor arsuri sau electrocutări.



**Avertisment** Pericol de electrocutare

1. Citiți cu atenție și asigurați-vă că ați înțeles toate instrucțiunile din Ghidul de configurare.
2. Utilizați numai prize electrice cu împământare atunci când conectați unitatea la o sursă de curent electric. În cazul în care nu știți dacă priza are împământare, adresați-vă unui electrician calificat.
3. Citiți cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile de pe produs.
4. Deconectați produsul de la rețeaua de curent electric înainte de a-l curăța.
5. Nu instalați sau utilizați acest produs lângă apă sau atunci când sunteți ud.

6. Instalați produsul în siguranță, pe o suprafață stabilă.
7. Instalați produsul într-un loc protejat, unde nimeni să nu poată călca și să nu se poată împiedica de cablu și unde cablul să nu poată fi deteriorat.
8. Dacă produsul nu funcționează corespunzător, consultați ghidul de asistență online.
9. Acest produs nu poate fi depanat de persoane fără calificare. Pentru service, adresați-vă personalului calificat.
10. Utilizați produsul într-o zonă bine ventilată.



**Avertisment** Acest echipament nu va funcționa la întreruperea alimentării principale.

# Cuprins

<b>1</b>	<b>HP All-in-One Ghid rapid</b>	<b>5</b>
	Prezentare generală a panoului de control	5
	Prezentare generală a ledurilor de stare	6
	Aflarea de mai multe informații	7
	Încărcarea hârtiei	8
	Copiere și scanare	9
	Utilizarea unei camere PictBridge	11
	Întreținerea imprimantei HP All-in-One	12
<b>2</b>	<b>Asistență și specificații</b>	<b>15</b>
	Comandarea consumabilelor	15
	Informații despre depanare	15
	Obținerea de asistență tehnică de la HP	18
	Informații tehnice	20
	DECLARAȚIE DE GARANȚIE LIMITATĂ Hewlett-Packard	21



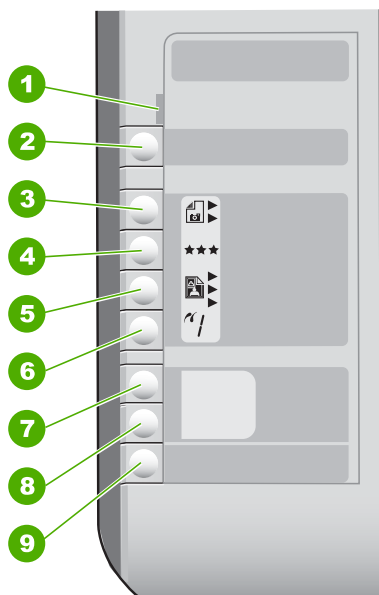
# 1 HP All-in-One Ghid rapid

Numeroase funcții HP All-in-One pot fi accesate direct, fără pornirea calculatorului. Sarcini precum efectuarea unei copii sau tipărirea fotografiilor de la o cameră pot fi realizate rapid și facil utilizând HP All-in-One.



**Sfat** Pentru a utiliza mai eficient echipamentul HP All-in-One, instalați pe calculatorul dvs. și utilizați software-ul **HP Image Zone**. Software-ul asigură o copiere, o scanare și o funcționalitate foto îmbunătățite. Pentru informații suplimentare, consultați meniul **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone).

## Prezentare generală a panoului de control



Etichetă	Nume și descriere
1	<b>Verificați hârtia/Verificați cartușul:</b> Indică faptul că trebuie încărcată hârtie, eliminat un blocaj al hârtiei, reintrodus cartușul de tipărire, înlocuit cartușul de tipărire sau închisă ușa de acces la carul de imprimare.
2	Butonul <b>Anulare/Reluare:</b> Oprește o activitate sau părăsește setările. În anumite situații (de exemplu după eliminarea unui blocaj al hârtiei), acest buton reia tipărirea.

Etichetă	Nume și descriere
3	Butonul <b>Tip</b> : Schimbă setarea tipului hârtiei pentru a corespunde cu cel încărcat în tava de hârtie (hârtie normală sau foto). Setarea prestabilită este hârtie normală.
4	Butonul <b>Calitate</b> : Schimbă calitatea de copiere. Calitatea prestabilită pentru hârtia normală este Normală (două stele). Calitatea prestabilită pentru hârtia foto este Optimă (trei stele).
5	Butonul <b>Dimensiune</b> : Schimbă dimensiunea imaginii la 100%, o încadrează în pagină sau tipărește imagini fără margini. Setarea prestabilită este 100% pentru hârtie normală și tipărire fără margini pentru hârtie foto.
6	Butonul <b>Exemplare</b> : Specifică numărul dorit de exemplare.
7	Butonul <b>Start copiere - Negru</b> : Pornește o operație de copiere alb-negru.
8	Butonul <b>Start copiere - Color</b> : Pornește o operație de copiere color.
9	Butonul <b>Start scanare</b> : Pornește o operație de scanare.

## Prezentare generală a ledurilor de stare

Mai multe indicatoare luminoase vă informează despre starea echipamentului HP All-in-One. Tabelul următor descrie situațiile frecvente și explică semnificația indicatoarelor luminoase.

Pentru informații suplimentare despre ledurile de stare și rezolvarea problemelor, consultați **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone).

Led	Semnificație
Toate ledurile sunt stinse.	Echipamentul HP All-in-One este oprit.
Indicatorul butonului <b>Pornire</b> , ledul <b>Start Copiere - Alb-negru</b> și ledul <b>Start copiere - Color</b> sunt aprinse.	Echipamentul HP All-in-One este pornit și pregătit.
Indicatorul butonului <b>Pornire</b> clipește, iar ledul <b>Start copiere - Alb-negru</b> și ledul <b>Start copiere - Color</b> sunt aprinse.	Echipamentul HP All-in-One tipărește, scanează sau aliniaza cartușele de tipărire.
Indicatorul butonului <b>Pornire</b> și ledul <b>Start copiere - Alb-negru</b> clipește, iar ledul <b>Start copiere - Color</b> este aprins.	Echipamentul HP All-in-One realizează o copie alb-negru.
Indicatorul butonului <b>Pornire</b> și ledul <b>Start copiere - Color</b> clipește, iar ledul <b>Start copiere - Alb negru</b> este aprins.	Echipamentul HP All-in-One realizează o copie color.

(continuare)

### Led

Indicatorul **Verificați hârtia** clipește, iar indicatorul butonului **Pornire**, ledul **Start copiere - Alb-negru** și ledul **Start Copiere - Color** sunt aprinse.

Indicatorul **Verificați cartușul** clipește, iar indicatorul butonului **Pornire**, ledul **Start copiere - Alb-negru** și ledul **Start copiere - Color** sunt aprinse.

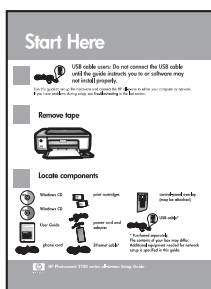
### Semnificație

Echipamentul HP All-in-One a rămas fără hârtie, a survenit un blocaj al hârtiei sau a fost încărcată hârtie cu dimensiuni necorespunzătoare.

Ușița pentru acces la carul de imprimare/ pentru curățare frontală este deschisă, cartușele de tipărire lipsesc sau nu sunt instalate corespunzător, banda de protecție nu a fost înlăturată de pe cartușe sau un cartuș de tipărire este defect.

## Aflarea de mai multe informații

O varietate de resurse, atât tipărite cât și de pe ecran, oferă informații despre configurarea și utilizarea HP All-in-One.



### Ghid de instalare

Ghidul de instalare conține instrucțiuni pentru configurarea HP All-in-One și pentru instalarea de soft. Asigurați-vă că urmați pașii în ordine.

Dacă întâmpinați probleme pe parcursul configurării, consultați secțiunea Depanare din ultima parte a Ghidului de configurare sau vizitați [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).



### Ghidul utilizatorului

Ghidul utilizatorului conține informații despre modul de utilizare a HP All-in-One, inclusiv sfaturi pentru depanare și instrucțiuni pas cu pas.

Ghidul utilizatorului este pe CD-ul de documentație livrat împreună cu echipamentul HP All-in-One.



### Tur HP Image Zone

HP Image Zone Tour reprezintă un mod interactiv și amuzant de trecere în revistă a software-ului livrat împreună cu echipamentul HP All-in-One. Veți afla cum vă poate ajuta **HP Image Zone** să editați, să organizați și să tipăriți fotografii.





## HP Image Zone Help (Asistență HP Image Zone)

HP Image Zone Help prezintă informații detaliate despre utilizarea softului pentru HP All-in-One.

- Subiectul **Get step-by-step instructions** (Obținere de informații pas cu pas) oferă informații despre utilizarea softului **HP Image Zone** cu echipamentul HP.
- Subiectul **Explore what you can do** (Explorare opțiuni disponibile) vă oferă informații suplimentare referitoare la ceea ce se poate realiza din punct de vedere practic și creativ cu ajutorul software-ului **HP Image Zone** și al echipamentelor HP.
- Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară sau doriți să verificați actualizările software-ului HP, consultați subiectul **Troubleshooting and support** (Depanare și asistență).

## Readme

Fișierul Readme conține cele mai recente informații care nu s-au putut găsi în alte publicații.

Instalați softul pentru a accesa fișierul Readme.

- În Windows, fișierul Readme poate fi accesat din bara de activități Windows, executând clic pe **Start**, alegând **Programs** (Programe) sau **All Programs** (Toate programele), **Hewlett-Packard**, **HP PSC 1500 All-in-One series**, apoi **View the Readme File** (Vizualizare fișier Readme).
- În Macintosh OS 9 sau OS X, aveți posibilitatea să accesați fișierul Readme executând dublu clic pe pictograma situată în directorul rădăcină al CD-ROM-ului cu software HP All-in-One.

## Încărcarea hârtiei

1. Bateți ușor un top de hârtie pe o suprafață plană pentru a alinia marginile, apoi efectuați următoarele verificări:
  - Asigurați-vă că nu există praf, denivelări și că marginile nu sunt ondulate sau îndoite.
  - Asigurați-vă că toate colile din top au aceeași dimensiune și sunt de același tip.
2. Introduceți topul de hârtie în tava pentru hârtie, cu latura mică spre înainte și cu fața de tipărit în jos. Împingeți topul de hârtie spre înainte până când se oprește.



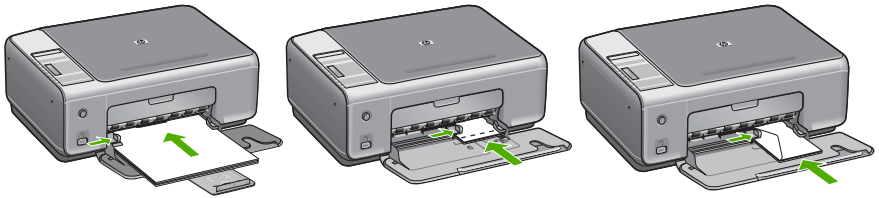
**Sfat 1** Dacă utilizați hârtie cu antet, introduceți colile cu partea superioară înainte și cu fața de tipărit în jos. Pentru asistență suplimentară referitoare la încărcarea hârtiei standard și a hârtiei cu antet, consultați diagrama gravată la baza tăvii pentru hârtie.

**Sfat 2** Dacă hârtia foto are benzi perforate, încărcați-o astfel încât benzile perforate să fie orientate spre dvs.

**Sfat 3** În tava pentru hârtie a HP All-in-One se pot încărca unul sau mai multe plicuri. Nu utilizați plicuri strălucitoare, în relief sau plicuri cu cleme sau cu ferestre.

3. Strângeți și țineți apăsată aripioara din partea superioară a ghidajului pentru lățimea hârtiei, apoi glisați ghidajul spre interior până când se oprește în marginea hârtiei.

Nu supraîncărcați tava pentru hârtie; asigurați-vă că topul de hârtie încape în tava pentru hârtie și că nu depășește partea superioară a ghidajului pentru lățimea hârtiei.



Pentru rezultate optime, setați tipul hârtiei înainte de a tipări sau a copia.

## Copiere și scanare

Aveți posibilitatea să copiați sau să scanați originale cu formate Letter și A4, încercându-le pe geamul-suport, după cum se descrie aici.



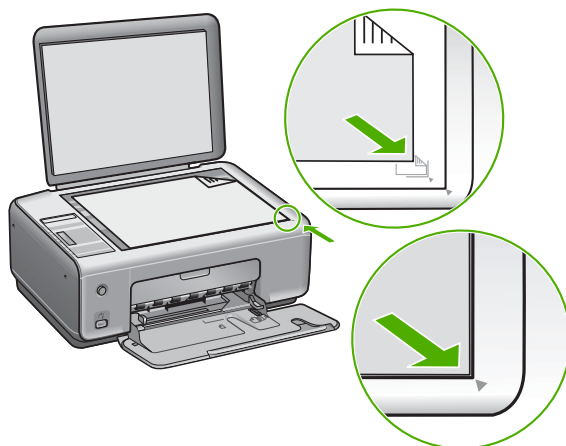
**Notă** Multe dintre caracteristicile speciale nu vor funcționa corect dacă geamul-suport sau protecția capacului nu sunt curate. Pentru informații suplimentare, consultați [Întreținerea imprimantei HP All-in-One](#).

### Pentru a încărca un original pe geamul-suport

1. Ridicați capacul și așezați originalul cu fața în jos în colțul frontal-dreapta al geamului-suport.



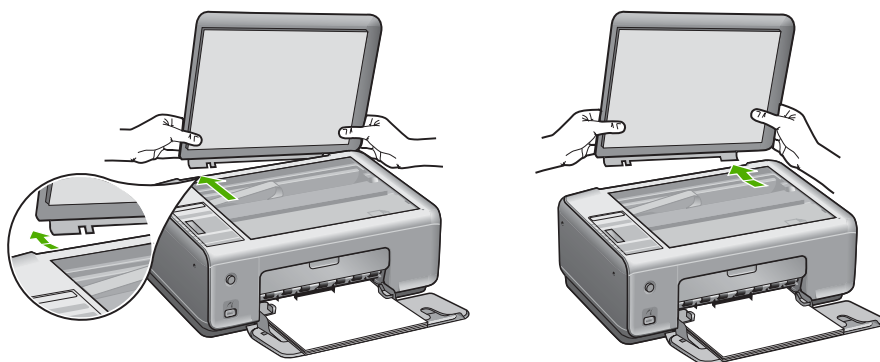
**Sfat** Pentru asistență suplimentară la încărcarea unui original, consultați ghidul inscripționat sub geamul-suport.



## 2. Închideți capacul.



**Sfat** Aveți posibilitatea să scanați sau să copiați originale cu dimensiuni mai mari eliminând complet capacul echipamentului HP All-in-One. Pentru a elimina capacul, ridicați-l și împingeți-l în afară spre dreapta sau spre stânga pentru a scoate cârligul acestuia din siguranță și apoi glisați ușor și celălalt cârlig din siguranță.



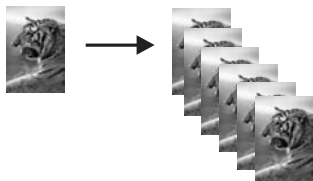
## Pentru a realiza mai multe copii ale unui original de la panoul de control

1. Încărcați originalul cu fața în jos, în colțul frontal-dreapta al geamului-suport.
2. Apăsați butonul **Exemplare** pentru a crește numărul de exemplare până la maxim 9.



**Sfat** Utilizați software-ul **HP Image Zone** pentru a seta numărul de exemplare la o valoare mai mare decât 9. Dacă numărul de exemplare este mai mare decât 9, pe panoul de control este afișată numai ultima cifră a numărului de exemplare.

3. Apăsați pe **Start copiere Negru** sau pe **Start copiere Color**.



Pentru a opri copierea apăsați **Anulare/Reluare** din panoul de control.

#### Pentru a transmite unei aplicații materialul scanat

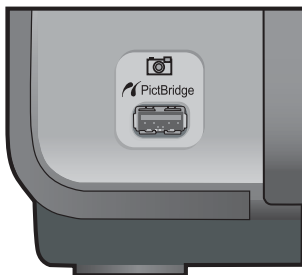
1. Încărcați originalul cu fața în jos, în colțul frontal-dreapta al geamului-suport.
2. Apăsați **Start scanare** pe panoul de control.  
În fereastra **HP Document Viewer** (Vizualizator document HP) de pe calculator apare o imagine de previzualizare a rezultatului scanării, pe care aveți posibilitatea să o editați.  
Pentru informații suplimentare despre editarea unei imagini de previzualizare, consultați meniul **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone) din cadrul software-ului furnizat.
3. Editați imaginea de previzualizare în fereastra **HP Scan** (Scanare HP). Când ați terminat, executați clic pe **Accept** (Acceptare).  
HP All-in-One trimite scanarea la software-ul **HP Image Zone**, care se deschide automat și afișează imaginea.

Software-ul **HP Image Zone** are multe instrumente care se pot utiliza pentru a edita imaginea scanată. Aveți posibilitatea să îmbunătățiți calitatea imaginii prin ajustarea luminozității, clarității, tonului culorilor sau a saturației. De asemenea, aveți posibilitatea să decupați, să îndreptați, să rotiți sau să redimensionați imaginea. Când imaginea scanată arată așa cum vă doriți, aveți posibilitatea să o deschideți în altă aplicație, să o trimiteți prin e-mail, să o salvați ca fișier sau să o tipăriți. Pentru informații suplimentare despre utilizarea software-ului **HP Image Zone**, consultați meniul **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone).

Pentru a opri scanarea, apăsați butonul **Anulare/Reluare** din panoul de control, sau în software-ul **HP Image Zone**, executați clic pe **Cancel** (Anulare).

## Utilizarea unei camere PictBridge

Acest echipament HP All-in-One acceptă standardul PictBridge, care vă permite să conectați orice cameră compatibilă PictBridge și să tipăriți fotografia fără să utilizați calculatorul. Consultați ghidul utilizatorului pentru camera dvs. pentru a vedea dacă acceptă capacitatea PictBridge.



**Notă** Portul pentru cameră acceptă exclusiv camere foto digitale cu port USB compatibile PictBridge. Nu este compatibil cu alte tipuri de echipamente USB. Dacă anexați la portul pentru cameră un dispozitiv USB care nu este o cameră digitală compatibilă, se va afișa un mesaj de eroare pe ecranul calculatorului.

### Pentru a conecta o cameră digitală

1. Asigurați-vă că echipamentul HP All-in-One este pornit și că procesul de inițializare s-a încheiat.
2. Conectați camera foto digitală compatibilă PictBridge la port-ul pentru cameră din partea frontală a imprimantei HP All-in-One utilizând cablul USB al camerei foto.
3. Porniți camera foto și asigurați-vă că este în modul PictBridge.

## Întreținerea imprimantei HP All-in-One

Pentru ca materialele copiate sau scanate să fie clare, este necesar să curățați geamul-suport și suprafața interioară a capacului. De asemenea, se recomandă să ștergeți de praf suprafețele exterioare ale echipamentului HP All-in-One.

### Pentru a curăța geamul-suport

1. Opriți imprimanta HP All-in-One, deconectați cablul de alimentare și ridicați capacul.
2. Ștergeți suprafața de sticlă cu o cârpă moale sau cu un burete umezit cu o soluție de curățare neabrazivă pentru geamuri.



**Avertisment** Nu utilizați abrazivi, acetonă, benzen sau tetraclorură de carbon; acestea pot deteriora suprafața geamului. Nu plasați și nu pulverizați lichid direct pe geam; lichidul poate să pătrundă sub geam și să deterioreze echipamentul.

3. Ștergeți geamul cu o bucată de piele de căprioară sau cu un burete de celuloză, pentru a preveni formarea petelor.

### Pentru a curăța suprafața interioară a capacului

1. Opriți imprimanta HP All-in-One, deconectați cablul de alimentare și ridicați capacul.
2. Curățați suprafața albă cu o cârpă moale sau cu un burete ușor umezit cu apă caldă și un săpun delicat. Spălați suprafața cu grijă pentru a elimina murdăria. Nu frecați suprafața.

3. Ștergeți suprafața albă cu o piele de căprioară sau cu o cârpă moale.



**Avertisment** Nu utilizați șervețele de hârtie, deoarece acestea pot zgâria suprafața.

4. Dacă suprafața prezintă în continuare urme de murdărie, repetați operațiile anterioare utilizând alcool izopropilic, apoi ștergeți suprafața cu o cârpă umedă pentru a îndepărta urmele de alcool.



**Avertisment** Aveți grijă să nu scăpați alcool pe geam sau pe părțile vopsite ale HP All-in-One, deoarece echipamentul se poate deteriora.



## 2 Asistență și specificații

Dacă aveți acces la Internet, aveți posibilitatea să obțineți asistență de pe site-ul [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support). Acest site vă oferă asistență tehnică, drivere, consumabile și informații despre comenzi.

### Comandarea consumabilelor

Pentru a comanda cartușe de tipărire pentru echipamentul HP All-in-One, accesați [www.hp.com](http://www.hp.com). Dacă vi se solicită, selectați țara/regiunea, urmați indicațiile pentru selectarea produsului, apoi executați clic pe una dintre legăturile pentru achiziții din pagină.

Numerele de comandă ale cartușelor de tipărire diferă în funcție de țară/regiune. Dacă numerele de comandă listate în acest ghid nu corespund cu numerele inscripționate pe cartușele de tipărire instalate în echipamentul dvs. HP All-in-One, comandați cartușe de tipărire noi, având aceleași numere ca și cele instalate în prezent. Imprimanta dvs. HP All-in-One acceptă următoarele cartușe de tipărire.

Cartușe de tipărire	Număr de comandă HP
Cartuș de tipărire negru HP inkjet	#336 cartuș de tipărire negru #338 cartuș de tipărire negru de mare capacitate
cartuș de tipărire tricolor HP inkjet	#342 cartuș de tipărire color #343 cartuș de tipărire color de mare capacitate
cartuș de tipărire foto HP inkjet	#348 cartuș de tipărire foto

Alternativ, aveți posibilitatea să contactați un distribuitor HP local sau să accesați [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) pentru a confirma numerele corecte pentru comandarea cartușelor de tipărire în țara/regiunea dvs.

Pentru a comanda suporturi de tipărire precum HP Premium Paper (Hârtie HP Premium), HP Premium Plus Photo Paper (Hârtie foto HP Premium Plus), HP Premium Inkjet Transparency Film (Folie transparentă HP Premium) sau HP Iron-On Transfer (Transfer termic HP Iron-On), accesați [www.hp.com](http://www.hp.com). Dacă vi se solicită, selectați țara/regiunea, urmați indicațiile pentru selectarea produsului, apoi executați clic pe una dintre legăturile pentru achiziții din pagină.

Pentru informații suplimentare despre comandarea consumabilelor, consultați Ghidul utilizatorului de pe CD-ul de documentație.

### Informații despre depanare

Dacă aveți o problemă, urmați acești pași:

1. Consultați documentația livrată împreună cu echipamentul HP All-in-One. Pentru informații suplimentare, consultați [Aflarea de mai multe informații](#).
2. Dacă nu reușiți să rezolvați problema utilizând informațiile din documentație, vizitați [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) pentru:
  - Acces la paginile de asistență online
  - Verificarea actualizărilor software
  - Trimiterea către HP a unui mesaj de e-mail pentru răspunsuri la întrebări
  - Conectarea la chat online cu un tehnician HP

Opțiunile și disponibilitatea asistenței diferă în funcție de produs, țară/regiune și limbă.



3. Luați legătura cu punctul local de desfacere. Dacă HP All-in-One are o defecțiune hardware, vi se va solicita să aduceți echipamentul HP All-in-One în locul de unde l-ați achiziționat. Acest serviciu este gratuit în timpul perioadei de garanție limitate a HP All-in-One. După perioada de garanție, se plătește o taxă de service.
4. Dacă nu reușiți să rezolvați problema utilizând meniul de asistență sau site-urile Web HP, apelați la asistența HP utilizând numărul corespunzător țării/regiunii dvs. Pentru informații suplimentare, consultați [Asistență și specificații](#).

## Depanarea configurării

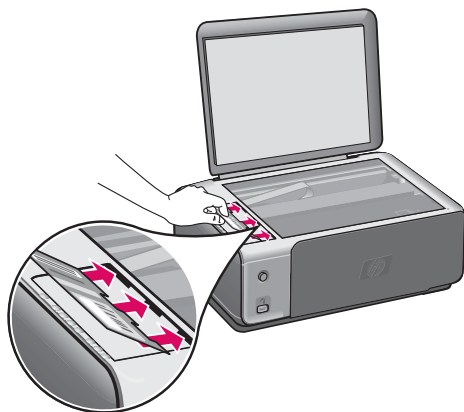
Această secțiune include sfaturi de depanare a instalării și configurării pentru cele mai întâlnite probleme asociate cu instalarea software-ului și cu configurarea hardware-ului.

### Depanarea configurării hardware

Utilizați această secțiune pentru rezolvarea problemelor care ar putea surveni în timpul configurării hardware-ului HP All-in-One.

#### Ați primit un mesaj de la calculator prin care se solicită să atașați masca panoului de control

**Soluție** Aceasta înseamnă că masca panoului de control nu este atașată sau este atașată incorect. Desprindeți și înlăturați partea din spate a măștii panoului de control. Ridicați capacul și introduceți clemele măștii în dispozitiv. Apăsăți masca pentru a vă asigura că este atașată fix.



### Depanarea instalării software-ului

Dacă întâmpinați o problemă de software în timpul instalării, consultați subiectele de mai jos pentru o posibilă soluție. Dacă întâmpinați o problemă de hardware în timpul instalării, consultați [Depanarea configurării hardware](#), Ghidul de configurare sau Ghidul utilizatorului de pe CD-ul de documentație.

În timpul unei instalări normale a software-ului HP All-in-One, survin următoarele aspecte:

- CD-ROM-ul HP All-in-One se execută automat
- Software-ul se instalează
- Fișierele sunt copiate pe unitatea hard
- Vi se solicită să conectați HP All-in-One
- Un OK verde și o bifă apar pe ecranul expertului de instalare

- Vi se va solicita să reporniți calculatorul (pentru majoritatea sistemelor)
- Se execută procesul de înregistrare

Dacă oricare dintre aceste evenimente nu a avut loc, este posibil să aveți o problemă cu instalarea. Pentru a verifica instalarea pe un calculator pe care rulează Windows, verificați următoarele:

- Porniți **HP Director** (sau **HP Solution Center**) și asigurați-vă că apar următoarele pictograme: **Scan Picture** (Scanare imagine), **Scan Document** (Scanare document) și **HP Image Zone**. Pentru informații despre pornirea **HP Director** (sau **HP Solution Center**), consultați meniul **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone) din software. Dacă pictogramele nu apar imediat, va trebui să așteptați câteva minute pentru ca echipamentul HP All-in-One să se conecteze la calculatorul dvs. În caz contrar, consultați **Unele pictograme lipsesc din HP Director (sau HP Solution Center)**.
- Deschideți caseta de dialog **Printers** (Imprimante) pentru a vedea dacă echipamentul HP All-in-One este listat.
- Căutați pictograma HP All-in-One în caseta de sistem din partea dreaptă a barei de activități din Windows. Prezența acesteia indică faptul că echipamentul HP All-in-One este pregătit.

### Unele pictograme lipsesc din **HP Director** (sau **HP Solution Center**)

Dacă ați instalat versiunea completă a software-ului și pictogramele esențiale (**Scan Picture** (Scanare imagine), **Scan Document** (Scanare document) și **HP Image Zone**) nu apar, este posibil ca instalarea să nu fie completă. Dacă nu ați instalat versiunea completă a software-ului, pictogramele esențiale sunt **Scan Picture** (Scanare imagine) și **Scan Document** (Scanare document) (pictograma **HP Image Zone Express** va apărea pe desktop, nu în **HP Director**).

**Soluție** Dacă instalarea este incompletă, va trebui să dezinstalați și să reinstalați software-ul. Nu ștergeți fișierele program HP All-in-One de pe unitatea hard. Eliminați-le utilizând utilitarul de dezinstalare din grupul de programe HP All-in-One. Pentru informații suplimentare, consultați **Dezinstalarea și reinstalarea software-ului**.

### Dezinstalarea și reinstalarea software-ului

Dacă instalarea este incompletă sau dacă ați conectat cablul USB la computer înainte ca software-ul de instalare să vă solicite acest lucru, va trebui să dezinstalați și să reinstalați software-ul. Nu ștergeți fișierele program HP All-in-One de pe unitatea hard. Eliminați-le utilizând utilitarul de dezinstalare din grupul de programe HP All-in-One.

Pentru informații suplimentare despre dezinstalarea software-ului, consultați Ghidul utilizatorului de pe CD-ul de documentație.

### Depanare în funcționare

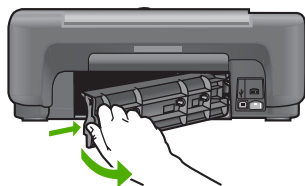
Secțiunea **1500 series Troubleshooting** din **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone) conține sfaturi de depanare detaliate pentru unele dintre cele mai frecvente probleme ale echipamentului HP All-in-One.

Dacă aveți acces la Internet, aveți posibilitatea să obțineți asistență de pe site-ul Web HP [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

## Hârtia s-a blocat în HP All-in-One

### Soluție

1. Apăsați spre interior clapeta din partea stângă a ușiței de curățare din spate pentru a debloca ușița. Îndepărtați ușița, trăgând-o afară din HP All-in-One.



**Atenție** Încercarea de eliminare a unui blocaj de hârtie prin fața HP All-in-One poate să deterioreze mecanismul de tipărire. Pentru accesul la blocajele de hârtie și eliminarea lor utilizați întotdeauna ușița de curățare din spate.

2. Trageți ușor hârtia afară de pe role.



**Avertisment** Dacă hârtia se rupe atunci când o trageți de pe role, controlați rolele și roțile de bucăți de hârtie rupte care pot rămâne în interiorul echipamentului. Dacă nu eliminați toate bucățile de hârtie din HP All-in-One, este posibil să apară mai multe blocaje ale hârtiei.

3. Montați la loc ușița de curățare din spate. Apăsați ușor ușița până când se fixează pe poziție.
4. Apăsați **Anulare/Reluare** pentru a continua activitatea curentă.

## Este ceva în neregulă cu cartușele de imprimare

**Soluție** Dacă mai aveți probleme cu tipărirea, este posibil să aveți o problemă cu unul dintre cartușele de tipărire. Încercați următoarele:

1. Scoateți și inserați din nou cartușele de tipărire și verificați dacă sunt introduse complet și fixate pe poziție.
2. Dacă problema persistă, tipăriți un raport auto-test pentru a determina dacă există probleme cu cartușele de tipărire.  
Acest raport furnizează informații despre cartușele de tipărire, inclusiv informații de stare.
3. Dacă rapoartele auto-test arată o problemă, curățați cartușele de tipărire.
4. Dacă problema persistă, curățați contactele de cupru ale cartușelor de tipărire.
5. Dacă totuși mai întâmpinați probleme cu tipărirea, determinați care cartuș de tipărire are probleme și înlocuiți-l.

Pentru informații suplimentare despre aceste subiecte, consultați meniul **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone).

## Obținerea de asistență tehnică de la HP

Este posibil să se livreze programe software de la alte companii împreună cu imprimanta HP All-in-One. Dacă întâmpinați probleme cu oricare dintre aceste programe, obțineți asistență tehnică optimă apelând la experții companiei respective.

## Asistență pentru clienți HP

Dacă trebuie să contactați serviciul de asistență HP, parcurgeți în prealabil următoarele etape:

1. Asigurați-vă că:
  - a. Imprimanta HP All-in-One este conectată la priză și este pornită.
  - b. Masca panoului de control este atașată fix și corect.
  - c. Cartușele de tipărire corespunzătoare sunt instalate corect.
  - d. Hârtia recomandată este încărcată corect în tava pentru hârtie.
2. Resetați imprimanta HP All-in-One:
  - a. Opriți imprimanta HP All-in-One apăsând butonul **On** (Pornit).
  - b. Deconectați cablul de alimentare din spatele imprimantei HP All-in-One.
  - c. Reconectați cablul de alimentare la imprimanta HP All-in-One.
  - d. Opriți imprimanta HP All-in-One apăsând butonul **On** (Pornit).
3. Pentru informații suplimentare, accesați [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).  
Acest site vă oferă asistență tehnică, drive, consumabile și informații despre comenzi.
4. Dacă, în continuare, întâmpinați probleme și trebuie să vorbiți cu un reprezentant al serviciului Asistență clienți HP, procedați astfel:
  - a. Trebuie să aveți la îndemână numele complet al imprimantei dvs. HP All-in-One, așa cum apare pe panoul de control.
  - b. Tipăriți un raport auto-test. Pentru informații suplimentare despre tipărirea unui raport de auto-test, consultați meniul **HP Image Zone Help** (Asistență HP Image Zone).
  - c. Realizați o copie color, pentru a avea la dispoziție o mostră.
  - d. Fiți pregătit să descrieți problema în detaliu.
  - e. Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie și ID-ul de service. Pentru informații referitoare la accesarea numărului de serie și a ID-ului de service, consultați [Accesarea numărului de serie și a ID-ului de service](#).
5. Apelați serviciul de asistență pentru clienți HP. La momentul apelului, fiți aproape de imprimanta HP All-in-One.

## Accesarea numărului de serie și a ID-ului de service

Aveți posibilitatea să accesați numărul de serie și ID-ul de service pentru echipamentul HP All-in-One tipărind un raport de test.



**Notă** Dacă nu reușiți să porniți HP All-in-One, aveți posibilitatea să vedeți numărul de serie pe autocolantul de deasupra ușiței de curățare posterioare. Numărul de serie este un cod de 10 caractere, situat în colțul din stânga-sus al autocolantului.

### Pentru a tipări un raport de test

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul **Anulare/Reluare** de pe panoul de control.
2. În timp ce mențineți apăsat butonul **Anulare/Reluare**, apăsați **Start copiere - Color**.  
Raportul de test este tipărit și conține numărul de serie și ID-ul de service.

## Contactare HP

Asistența pentru următoarele țări/regiuni este disponibilă la adresa [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support): Austria, America Centrală & Caraibe, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Irlanda, Italia, Luxemburg, Marea Britanie, Norvegia, Olanda, Portugalia, Spania și Suedia.



61 56 45 43	الجزائر	Nederland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Österreich	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Nigeria	1 3204 999
800 171	البحرين	Norge	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
België	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Polska	0 801 800 235
Belgique	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Portugal	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Česká republika	261 307 310	România	(21) 315 4442
Danmark	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Россия (Москва)	095 7973520
2 532 5222	مصر	Россия (Санкт-Петербург)	812 3467997
España	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	800 897 1444	السعودية
France	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Slovensko	2 50222444
Deutschland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	South Africa (international)	+ 27 11 2589301
Ελλάδα (από το εξωτερικό)	+ 30 210 6073603	South Africa (RSA)	086 0001030
Ελλάδα (εντός Ελλάδας)	801 11 22 55 47	Rest of West Africa	+ 351 213 17 63
Ελλάδα (από Κύπρο)	800 9 2649	Suomi	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Magyarország	1 382 1111	Sverige	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Ireland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Switzerland	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
(0) 9 830 4848	ישראל	71 89 12 22	تونس
Italia	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Türkiye	90 212 444 71 71
Luxembourg	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Україна	(380 44) 4903520
Luxemburg	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	800 4910	الإمارات العربية المتحدة
22 404747	المغرب	United Kingdom	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>

## Informații tehnice

Specificațiile tehnice, informațiile cu privire la reglementări internaționale și declarația de garanție pentru HP All-in-One sunt furnizate în Ghidul utilizatorului de pe CD-ul de documentație.

### Cerințe de sistem

Cerințele pentru sistemul software se găsesc în fișierul Readme. Aveți posibilitatea să accesați fișierul Readme executând dublu clic pe pictograma localizată în dosarul rădăcină pe CD-ROM-ul cu software HP All-in-One. Dacă software-ul Windows este deja instalat, aveți posibilitatea să accesați fișierul Readme utilizând butonul **Start** din bara de activități; Selectați **Programs** (Programe), **Hewlett-Packard**, **HP PSC 1500 Series**, **View the Readme File** (Vizualizare fișier Readme).

### Specificații fizice

- Înălțime: 16,2 cm
- Lățime: 43,4 cm
- Adâncime: 29,0 cm
- Greutate: 5,08 kg

### Specificații pentru alimentare

- Putere consumată: 40 W maxim
- Tensiune de intrare: 100–240V c.a. la 50–60 Hz
- Tensiune de ieșire: 16 V la 625 mA, 32V la 940 mA c.c.

## Geräuschemission

LpA < 70 dB am Arbeitsplatz im Normalbetrieb nach DIN 45635 T. 19

## Declarație de conformitate (Comunitatea Economică Europeană)



### DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** Hewlett-Packard Company

**Manufacturer's Address:** 16399 West Bernardo Drive  
San Diego CA 92127, USA

**Regulatory Model Number:** SDGOB-0502

**Declares, that the product:**

**Product Name:** HP PSC 1500 All-in-One series

**Conforms to the following Product Specifications:**

**Safety:** IEC 60950-1: 2001  
EN 60950-1: 2002  
UL 60950: 1999  
CAN/CSA-22.2 No. 60950-1-03  
GB4943: 2001

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B  
CISPR 24:1997 / EN 55024:1998 +A1:2001  
IEC 61000-3-2: 2000 / EN 61000-3-2: 2000  
IEC 61000-3-3/A1: 2001 / EN 61000-3-3/ A1: 2001  
FCC Part 15-Class B/ICES-003, Issue 2  
GB9254: 1998

### Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EC, the EMC Directive 89/336/EC and carries the CE-marking accordingly.

- 1) The product was tested in a typical configuration.
- 2) Please refer to the declaration of similarity (DoS) for all tested power supplies.

06 Jan 2005

Date

San Diego Regulatory Manager

European Contact for regulatory topics only: Hewlett Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140,  
D-71034 Böblingen Germany, (FAX +49-7031-14-3143)

## DECLARAȚIE DE GARANȚIE LIMITATĂ Hewlett-Packard

Imprimanta HP All-in-One beneficiază de o garanție limitată descrisă în această secțiune. Această secțiune conține și informații despre modul de obținere a service-ului în garanție și despre modul de upgrade al garanției standard din fabrică.

Produs HP	Durata garanției limitate
Software	90 de zile
Cartușe de imprimare	Până la golirea de cerneală HP sau până la data de „sfârșit al garanției” care este imprimată pe cartuș, indiferent care dintre cele două cazuri apare mai întâi. Această garanție nu acoperă produsele cu cerneală HP care au fost reîncărcate, refăcute, remediate, utilizate în mod neadecvat sau care au fost desfăcute.
Accesorii	1 an
Dispozitive hardware periferice pentru imprimantă (pentru detalii, vezi informațiile următoare)	1 an

#### A. Domeniul garanției limitate

- Hewlett-Packard (HP) garantează clientului utilizator final că produsele HP specificate mai sus nu vor prezenta defecte materiale sau de execuție pe durata specificată mai sus, durată care începe de la data achiziționării de către client.
- Pentru produsele software, garanția limitată HP se aplică numai pentru eșecul de a se executa instrucțiunile de programare. HP nu garantează că funcționarea oricărui produs se va desfășura fără întreruperi sau fără erori.
- Garanția limitată HP acoperă numai acele defecte care apar în urma utilizării normale a produsului și nu acoperă oricare alte probleme, inclusiv cele rezultate din:
  - Întreținere incorectă sau modificare;
  - Software, suporturi, piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate sau acceptate de HP;
  - Funcționare în afara specificațiilor pentru produs;
  - Modificare neautorizată sau utilizare necorespunzătoare.
- Pentru imprimantele HP, utilizarea unui cartuș de cerneală care nu provine de la HP sau a unui cartuș reumplut nu afectează nici garanția pentru client, nici contractul de asistență HP cu clientul. Totuși, dacă funcționarea necorespunzătoare sau defectarea imprimantei se datorează utilizării unui cartuș de cerneală care nu provine de la HP sau care este reumplut, HP va tarifa timpul său standard și materialele necesare pentru repararea imprimantei după acel eșec în funcționare sau acea defecțiune.
- Dacă în timpul perioadei de garanție HP primește o notificare despre un defect al oricărui produs care este acoperit de garanția HP, HP va repara sau va înlocui produsul defect, la alegerea făcută de HP.
- Dacă HP nu poate să repare sau să înlocuiască, după caz, un produs defect care este acoperit de garanția HP, HP va restitui prețul de achiziție al produsului, la un interval de timp rezonabil după notificarea defectului.
- HP nu are obligația să repare, să înlocuiască sau să restituie prețul până când clientul nu returnează produsul la HP.
- Oricare produs înlocuit poate să fie nou sau ca și nou, cu condiția să aibă o funcționalitate cel puțin egală cu a produsului înlocuit.
- Produsele HP pot să conțină componente sau materiale recondiționate, cu performanțe echivalente cu ale celor noi.
- Declarația de garanție limitată HP este valabilă în toate țările/regiunile în care produsul specificat în garanția HP este distribuit de HP. Contractele pentru servicii suplimentare de garanție, cum ar fi service la sediul clientului, pot fi disponibile de la oricare centru de service HP din țările/regiunile în care produsul este distribuit de HP sau de un importator autorizat.

#### B. Limitări ale garanției

ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA LOCALĂ, NICI HP ȘI NICI FURNIZORII SĂI TERȚI NU ASIGURĂ ALTE GARANȚII SAU CLAUZE DE ORICE FEL, EXPLICITE SAU IMPLICITE, LEGATE DE VANDABILITATE, DE CALITATEA SATISFĂCĂTOARE ȘI DE POTRIVIREA CU UN SCOP PARTICULAR.

#### C. Limitările răspunderii

- În limita permisă de legislația locală, remediile din această Declarație de garanție sunt numai ale clientului și sunt exclusive.
- ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGILE LOCALE, CU EXCEPȚIA OBLIGAȚIILOR STABILITE SPECIAL MAI DEPARTE ÎN ACEASTĂ DECLARAȚIE DE GARANȚIE, HP SAU FURNIZORII SĂI TERȚI NU VOR FI ÎN NICI UN CAZ RĂSPUNZĂTORI PENTRU DAUNE CU CARACTER DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, ACCIDENTAL SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ, INDIFERENT DACĂ SOLICITAREA ACESTORA SE BAZEAZĂ PE CONTRACT, PREJUDICIU SAU ORICARE ALTĂ TEORIE LEGALĂ SAU PE FAPTUL CĂ POSIBILITATEA APARIȚIEI UNOR ASTFEL DE DAUNE A FOST ADUSĂ LA CUNOȘTINȚA HP SAU A FURNIZORILOR SĂI.

#### D. Legislația locală

- Această Declarație de garanție îi dă clientului drepturile legale specifice. Clientul poate să aibă și alte drepturi care diferă de la un stat la altul în Statele Unite, de la o provincie la alta în Canada și de la o țară la alta în alte părți ale lumii.
- În măsura în care această Declarație de garanție este incompatibilă cu legile locale, această Declarație de garanție se va considera modificată pentru a fi compatibilă cu legile locale. Sub asemenea legi locale, anumite negări și limitări din această Declarație de garanție este posibil să nu se aplice clientului. De exemplu, în unele state din Statele Unite, precum și în alte guvernări din afara Statelor Unite (inclusiv provincii din Canada), sunt posibile:
  - Excluderea negărilor și limitărilor din această Declarație de garanție care limitează drepturile statutare ale unui client (de ex. în Marea Britanie);
  - În alte privințe se limitează posibilitatea unui producător de a impune asemenea negări sau limitări; sau
  - Acordarea unor drepturi suplimentare clientului, legate de garanție, precizarea duratei garanțiilor implicite pe care producătorul nu le poate nega sau precizarea limitărilor privind durata garanțiilor implicite.
- TERMENII DIN ACEASTĂ DECLARAȚIE DE GARANȚIE, ÎN LIMITA PERMISĂ DE LEGE, NU EXCLUD, NU RESTRICȚIONEAZĂ SAU MODIFICĂ, ȘI SUNT SUPLIMENTARI FAȚĂ DE, DREPTURILE STATUTARE OBLIGATORII APLICABILE VÂNZĂRILOR DE PRODUSE HP CĂTRE CLIEȚI.

© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Electronic Edition

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q5888-90264